

Manuale

Easypell
16 – 32kW

ITALIANO





Titolo: Manuale Easypell 16 — 32kW
Codice articolo: 200013_IT 2.0
Versione valido da: 02/2018
Abilitazione: Wohlinger Christian

Autore

RECUTERM SAS & CO
Via Peter Mitterhofer 23, I-39025
Naturally (BZ)
Tel.: +39-0473-66 71 28
Fax.: +39-0473-66 83 98
E-Mail: info@recuterm.it
www.recuterm.it

© RECUTERM SAS & CO
Cambiamenti tecnici riservati!

1	Gentile cliente	4
2	Uso conforme	5
3	Struttura delle avvertenze di sicurezza	6
4	Avvertenze di pericolo e istruzioni di sicurezza	7
4.1	Istruzioni fondamentali di sicurezza	7
4.2	Avvertenze di pericolo	7
4.3	Comportamento in caso di emergenza	9
5	Requisiti per l'installazione di una caldaia a pellet	10
5.1	Locale caldaia	10
5.2	Dispositivi di sicurezza	11
5.3	Funzionamento di una caldaia a pellet con una caldaia esistente	11
6	Combustibile	12
6.1	Specifiche per pellet di alta qualità secondo la norma EN ISO 17225-2, classe A1	12
7	Easypell	13
8	Riparazioni e assistenza	15
8.1	Manutenzione	15
8.2	Svuotamento del cassetto cenere	15
8.3	Pulizia annuale della caldaia	17
9	Uso dell'impianto di riscaldamento	21
9.1	Descrizione del pannello di controllo	21
10	Gli elementi comando e la loro funzione	22
10.1	Variante A	24
10.2	Variante B	27
10.3	Variante C	31
10.4	Variante D	36
10.5	Variante E	41
10.6	Impostazione dell'ora	46
10.7	Impostare il programma orario per il riscaldamento dell'acqua calda	47
11	Guasti	48
11.1	Procedimento in caso di guasto	48
11.2	Messaggi di guasto	48
11.3	Intervalli di manutenzione	53
11.4	Riparazioni	53
11.5	Controlli nel locale caldaia e nel magazzino pellet	53

1 Gentile cliente

- Queste istruzioni consentono di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico.
- Leggere interamente queste istruzioni e rispettare le avvertenze di sicurezza.
- Conservare tutta la documentazione fornita insieme all'apparecchio per poterla consultare in caso di necessità.
In caso di cessione dell'apparecchio in un secondo tempo, consegnare anche la documentazione.
- Far eseguire il montaggio e la messa in esercizio da un installatore / manutentore autorizzato.
- Per ulteriori domande, rivolgersi al proprio consulente autorizzato di fiducia.



2 Uso conforme

La caldaia a pellet è destinata al riscaldamento di acqua calda sanitaria e potabile e per il riscaldamento di abitazioni monofamiliari, plurifamiliari o edifici commerciali. Non è consentito utilizzare la caldaia a pellet per uno scopo diverso da quello previsto. Allo stato attuale non si conoscono possibili utilizzi impropri, che siano ragionevolmente prevedibili, della caldaia a pellet.



La caldaia a pellet è conforme a tutte le direttive, norme e regolamentazioni previste per questo tipo di apparecchio ai fini della dichiarazione di conformità CE.

3 Struttura delle avvertenze di sicurezza

Le avvertenze di sicurezza sono contrassegnate da simboli e termini di segnalazione.

Struttura delle avvertenze di sicurezza

1. Rischio di lesioni
2. Conseguenze del pericolo
3. Evitare il pericolo



1. Rischio di lesioni:

Pericolo — indica una situazione che può provocare lesioni gravi o mortali.



Avvertenza — indica una situazione che, in determinate circostanze, può causare lesioni gravi o mortali.



Attenzione — indica una situazione che può causare lesioni di minore o modesta entità.



Nota — indica una situazione che può causare danni materiali.



2. Conseguenze del pericolo

Effetti e conseguenze in caso di uso scorretto.

3. Evitare il pericolo

Il rispetto delle istruzioni consente di utilizzare l'impianto di riscaldamento in sicurezza


4 Avvertenze di pericolo e istruzioni di sicurezza

Il rispetto delle istruzioni è il requisito fondamentale per utilizzare l'impianto di riscaldamento in sicurezza.


4.1 Istruzioni fondamentali di sicurezza

- Evitare sempre le situazioni di pericolo e mettere la propria sicurezza al primo posto.
- Tenere i bambini a dovuta distanza dal locale caldaia e dal magazzino pellet.
- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza riportate sulla caldaia stessa e nel presente manuale.
- Osservare tutte le istruzioni di manutenzione, riparazione e pulizia.
- Far installare e mettere in esercizio la caldaia a pellet esclusivamente da un installatore autorizzato. L'installazione e la messa in funzione a regola d'arte sono il requisito fondamentale per un funzionamento sicuro ed economico.
- Non effettuare nessun tipo di modifica all'impianto di riscaldamento o di scarico dei fumi.
- Non chiudere, né rimuovere mai le valvole di sicurezza.

4.2 Avvertenze di pericolo

	PERICOLO
Intossicazione da fumi Assicurarsi che la caldaia a pellet sia provvista di sufficiente aria comburente. Le aperture di alimentazione dell'aria comburente non devono mai essere interamente o parzialmente ostruite. Gli impianti di aerazione dell'abitazione, aspirapolvere centrale, ventole di aspirazione dell'aria, climatizzatori, ventilatori di aerazione, asciugatrici o apparecchi simili non devono in nessun caso aspirare l'aria dal locale caldaia, né creare una depressione al suo interno. La caldaia deve essere collegata alla canna fumaria tramite uno scarico fumi a tenuta. Pulire regolarmente canna fumaria e scarico fumi. Il locale caldaia e il magazzino pellet devono disporre di una ventilazione e aerazione adeguate. Prima di accedere al magazzino pellet, provvedere ad un'aerazione adeguata e spegnere l'impianto di riscaldamento.	

	PERICOLO
Pericolo di folgorazione Spegnere l'impianto prima di effettuare qualsiasi intervento sulla caldaia.	

	PERICOLO
Pericolo di esplosione Non bruciare mai benzina, gasolio, olio motore o altre sostanze e materiali esplosivi. Non utilizzare mai liquidi o sostanze chimiche per accendere il pellet. Spegnere l'impianto di riscaldamento prima di riempire il magazzino pellet.	



PERICOLO

Pericolo d'incendio

Non conservare materiali infiammabili nel locale caldaia.
Non appendere il bucato nel locale caldaia.
Chiudere sempre lo sportello della caldaia.



AVVERTENZA

Pericolo di ustioni

Non toccare mai la staffa dello scarico fumi, né lo scarico stesso.
Non fare presa sul cinerario.
Indossare sempre guanti protettivi durante lo svuotamento del cassetto cenere.
Eseguire la pulizia della caldaia solo quando è fredda.



ATTENZIONE

Ferite da taglio causate da spigoli vivi.

Utilizzare sempre guanti protettivi durante ogni tipo di intervento sulla caldaia.

AVVISO

Danni materiali

Accendere la caldaia a pellet Easypell esclusivamente con pellet di classe A1 e A2 secondo la normativa EN 14931-2.

AVVISO

Danni materiali

Non fare funzionare la caldaia se quest'ultima o parti di essa sono venute a contatto con l'acqua.
In caso di danni alla caldaia provocati dall'acqua, rivolgersi ad un tecnico di assistenza Recuterm per farla controllare e far sostituire le parti danneggiate.

4.3 Comportamento in caso di emergenza



PERICOLO

Pericolo di vita

Evitare sempre le situazioni di pericolo e mettere la propria sicurezza al primo posto.

Comportamento in caso di incendio

- Spegnere l'impianto di riscaldamento.
- Chiamare i vigili del fuoco.
- Utilizzare estintori omologati (classi antincendio ABC).

Comportamento in presenza di odore di fumi

- Spegnere l'impianto di riscaldamento.
- Chiudere le porte alle stanze dell'abitazione.
- Aerare il locale caldaia.

5 Requisiti per l'installazione di una caldaia a pellet

Per il funzionamento di una caldaia a pellet totalmente automatica è necessario rispettare i seguenti requisiti.

5.1 Locale caldaia

Il locale caldaia è l'ambiente dove viene installata la caldaia a pellet.

1. Avvertenze di sicurezza inerenti il locale caldaia



PERICOLO

Pericolo d'incendio
Non immagazzinare materiali o liquidi infiammabili in prossimità della caldaia a pellet.
Consentire l'accesso al locale caldaia esclusivamente alle persone autorizzate. Tenere lontano i bambini.
Chiudere sempre lo sportello della caldaia.

2. Aerazione e ventilazione del locale caldaia

Il locale caldaia deve essere provvisto di aperture di ventilazione e aerazione (almeno 200cm²). Rispettare le norme specifiche del paese di installazione.

3. Alimentazione dell'aria comburente

La caldaia a pellet necessita di aria di comburente.

Non usare mai la caldaia a pellet con aperture di alimentazione ostruite o sottodimensionate.

L'aria comburente contaminata può danneggiare la caldaia a pellet. In caso di funzionamento dipendente dall'aria ambiente, non utilizzare né immagazzinare mai detergenti contenenti cloro, azoto o alogeni nel locale caldaia.

Non asciugare il bucato nel locale caldaia.

Impedire la formazione di polvere nell'area dell'apertura dove la caldaia a pellet aspira l'aria comburente.

4. Danni all'impianto dovuti a gelo e umidità dell'aria

Il locale caldaia deve essere protetto dal gelo per garantire un funzionamento senza guasti dell'impianto di riscaldamento. La temperatura del locale caldaia deve essere sempre compresa tra -3°C e +30°C. L'umidità dell'aria nel locale caldaia non deve superare il 70%.

5. Pericoli per gli animali

Impedire l'ingresso nel locale caldaia ad animali domestici e altri animali di piccola taglia. Applicare apposite griglie alle aperture.

6. Allagamento

In caso di pericolo di allagamento, spegnere tempestivamente la caldaia a pellet e scollegarla dalla rete prima che l'acqua penetri nel locale caldaia. Tutti i componenti che sono venuti a contatto con l'acqua devono essere sostituiti prima di rimettere in funzione la caldaia a pellet.

7. Pulizia

Pulire regolarmente lo scarico fumi e la canna fumaria.

AVVISO

Ossidazione della canna fumaria
Non utilizzare spazzole metalliche per la pulizia di canne fumarie e scarichi fumi in acciaio inossidabile.
Rispettare le normative specifiche del paese di installazione.

5.2 Dispositivi di sicurezza

I seguenti dispositivi di sicurezza sono fondamentali per un funzionamento sicuro dell'impianto.

Interruttore di arresto di emergenza

Ogni impianto di riscaldamento deve potere essere spento con un interruttore di arresto di emergenza. L'interruttore di arresto di emergenza deve essere ubicato al di fuori del locale caldaia.



Valvola di sicurezza

L'impianto idraulico deve essere dotato di una valvola di sicurezza. Se la pressione nell'impianto di riscaldamento aumenta ad un max. di 3 bar, questa valvola si apre. La valvola di sicurezza deve:

- essere installata nel punto più alto della caldaia,
- non essere intercettabile,
- ed essere distante non più di 1 m dalla caldaia.



Termostato di sicurezza

La caldaia a pellet è dotata di un termostato di sicurezza ubicato nella caldaia stessa. Se la temperatura della caldaia supera i 95° C, l'impianto si spegne.



Vaso d'espansione

Ogni impianto di riscaldamento dev'essere attrezzata con un vaso d'espansione di pressione. L'installatore o costruttore dell'impianto di riscaldamento deve dimensionare il vaso d'espansione conforme all'impianto idraulico.

La pressione nominale del vaso di espansione e la pressione del impianto devono essere bilanciati tra di loro.



AVVISO

La messa in funzione (prima accensione) è da fare esclusivamente da un tecnico autorizzato.

5.3 Funzionamento di una caldaia a pellet con una caldaia esistente

Le disposizioni in materia differiscono all'interno dei singoli paesi europei. Rispettare le normative specifiche del paese di installazione.

6 Combustibile

I pellet di legno sono cilindretti di legno "vergine" (trucioli o segatura secchi) pressati dal contenuto di umidità estremamente ridotto e l'elevato potere calorifico. La produzione dei pellet di legno è regolamentata dalla normativa europea EN ISO 17225-2.

6.1 Specifiche per pellet di alta qualità secondo la norma EN ISO 17225-2, classe A1

Potere calorifico	≥ 4,6 kWh/kg bzw. ≥ 16,5 MJ/kg
Densità apparente	min. 600 kg/m ³
Contenuto di umidità	max. 10%
Cenere	max. 0,7%
Lunghezza	max. 40 mm
Diametro	5 - 7 mm
Frazione fine	max. 1%
Contenuto	100% legno vergine

AVVISO

La caldaia a pellet è idonea esclusivamente per pellet di legno vergine secondo la norma EN ISO 17225-2, classi A1, con un diametro massimo di 5 - 7 mm! L'uso di combustibili non pellettizzati o di pellet non prodotto da legno vergine comporta l'annullamento della garanzia e danneggia sia la caldaia a pellet, che la canna fumaria.

Utilizzare solo pellet di qualità di produttori certificati DINplus, **ENplus** o secondo la normativa austriaca Ö-Norm. Informazioni più dettagliate sui combustibili sono reperibili sulla homepage:

7 Easypell

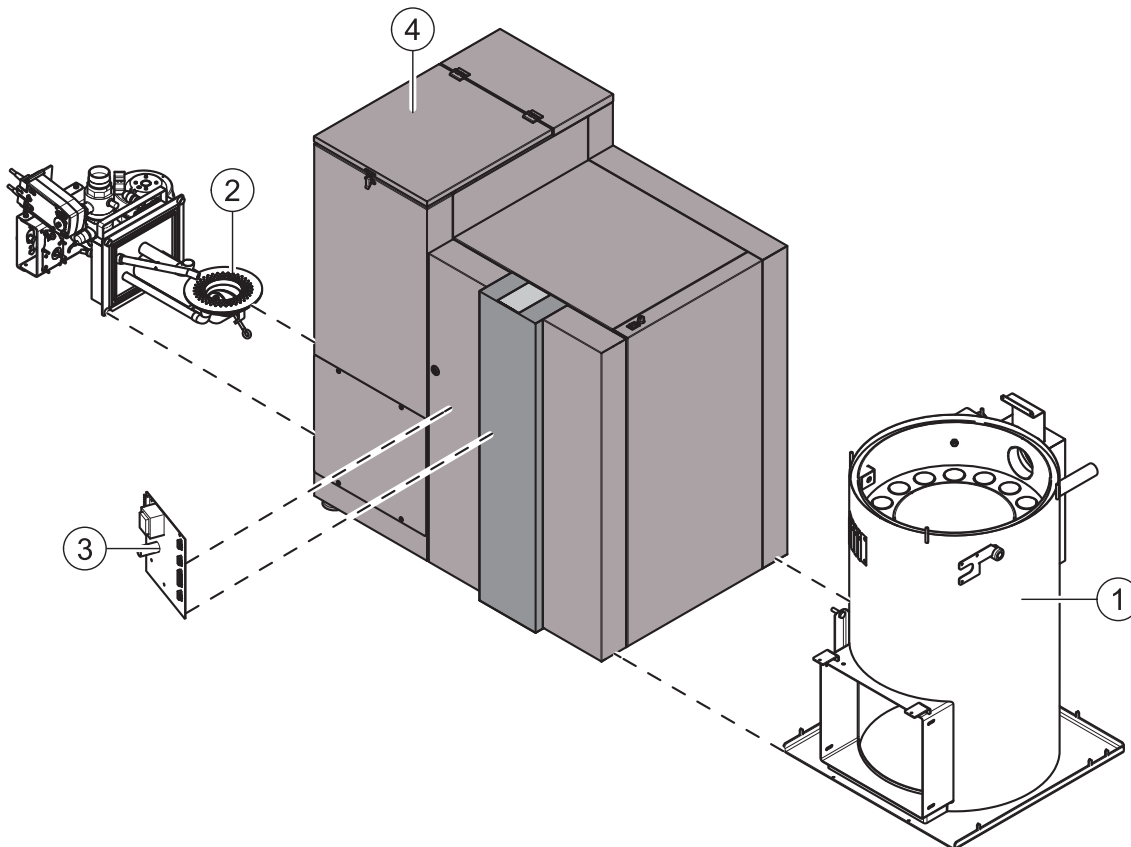
Potenze e modelli di Easypell

Recuterm offre Easypell nelle seguenti potenze: 16, 20, 25 e 32kW.

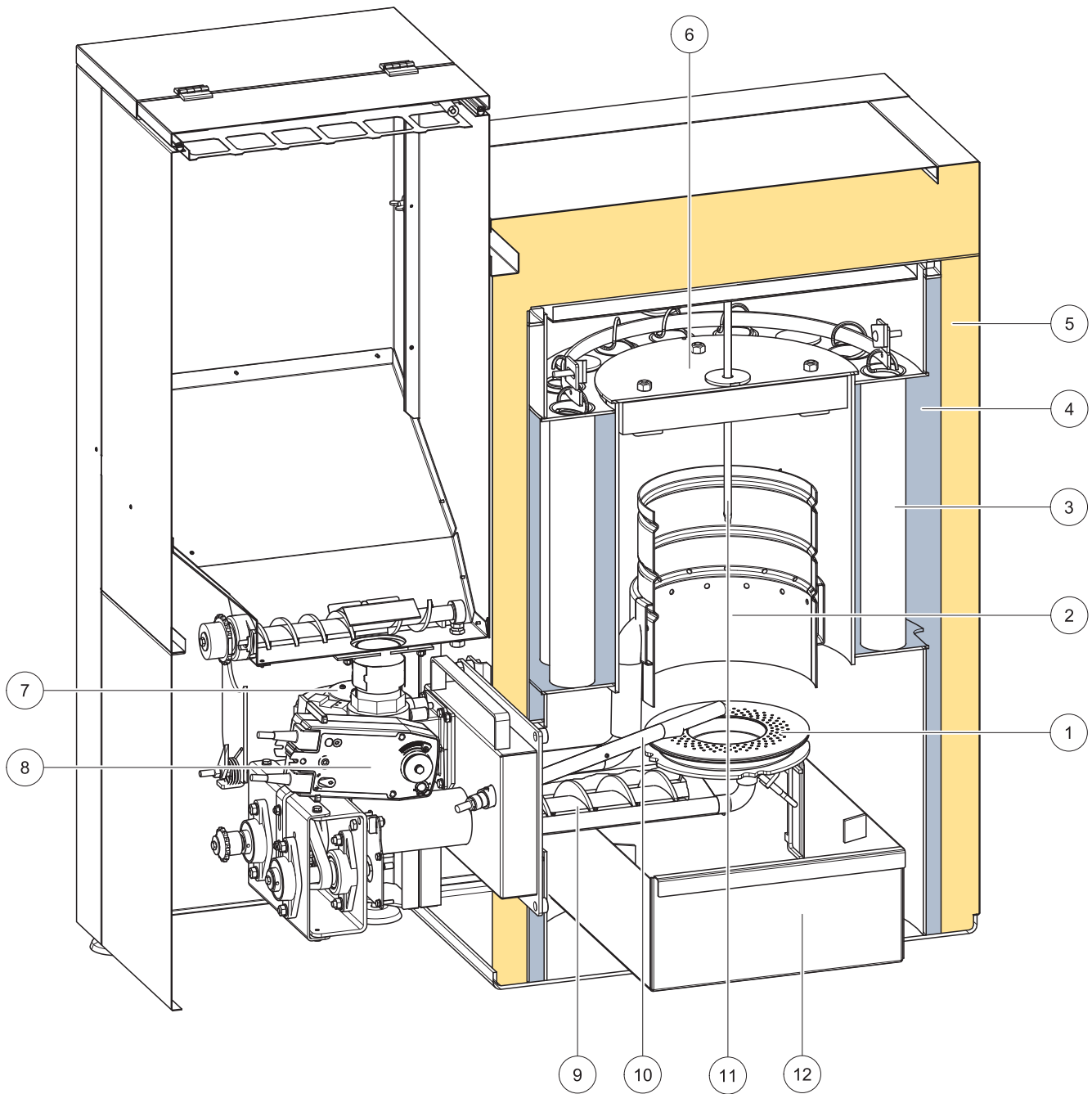
Nota:

La potenza della propria Easypell è riportata sulla targa dati ubicata sul lato posteriore della caldaia. La targa riporta il nome del modello, la matricola del produttore e l'anno di fabbricazione.

Componenti della Easypell



1	Corpo caldaia (scambiatore di calore)	3	Centralina caldaia
2	Bruciatore	4	Serbatoio pellet



1	Piatto bruciatore	7	Ventilatore aria comburente
2	Tubo focolare	8	Sicurezza contro il ritorno di fiamma BSK
3	Scambiatore di calore	9	Coclea di alimentazione braciere
4	Acqua della caldaia	10	Accensione elettrica
5	Isolamento caldaia	11	Sonda camera combustione
6	Coperchio camera di combustione	12	Box ceneri

8 Riparazioni e assistenza

Controlli regolari dell'impianto di riscaldamento a pellet sono il presupposto fondamentale per un funzionamento ecologico, efficiente e affidabile.

8.1 Manutenzione

È consigliabile di fare una manutenzione della caldaia al anno.

Da pellet che tende alla formazione di scorie (punto fusione della cenere <1300°C) e pellet con alta densità relativo al peso (>650kg) sono richieste più pulizie del piatto bruciatore in periodi regolari.

8.2 Svuotamento del cassetto cenere



ATTENZIONE

Pericolo di ustioni

Utilizzare guanti protettivi.
Non toccare il corpo caldaia.



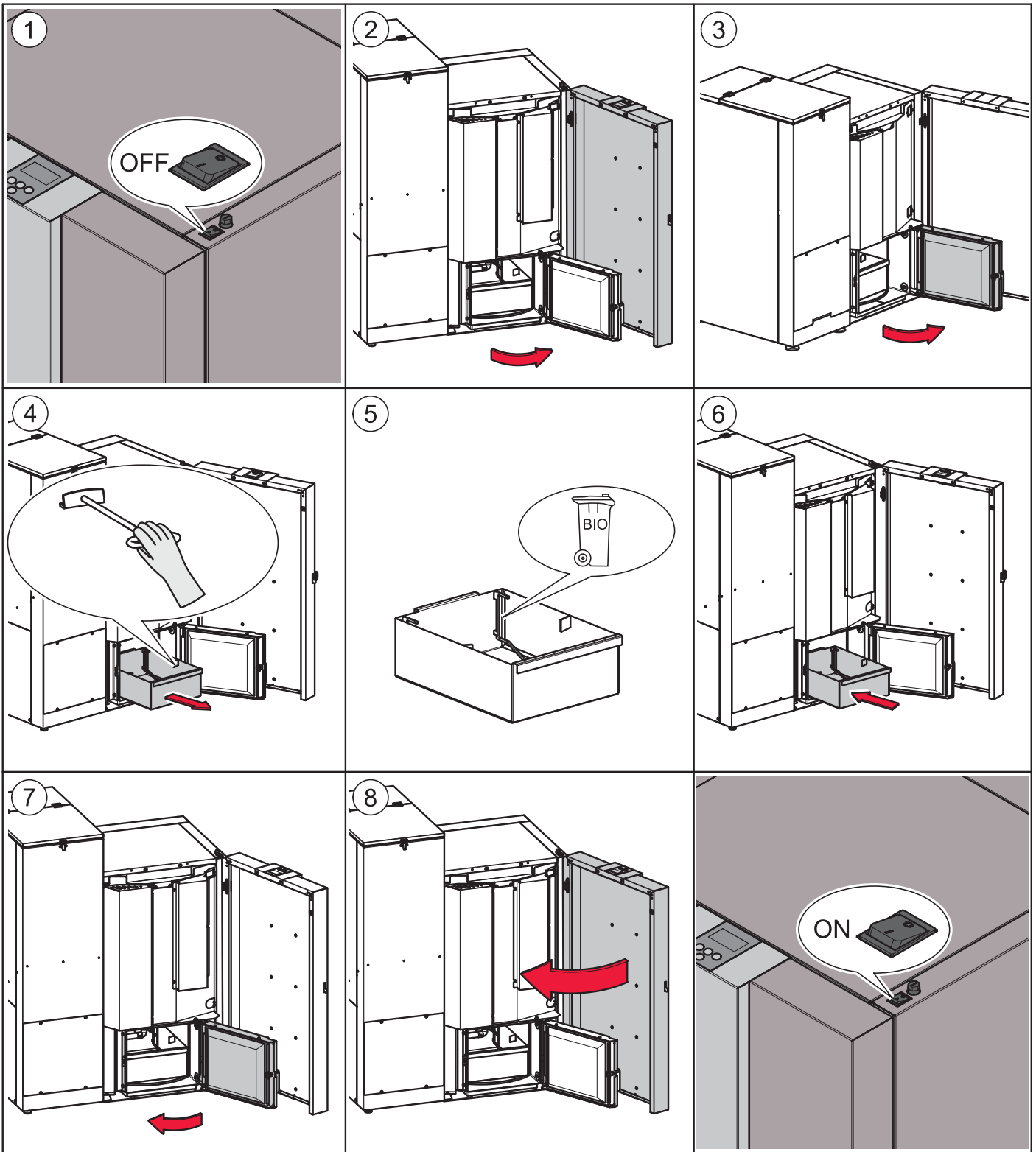
PERICOLO

Pericolo d'incendio

Non scaricare la cenere in un contenitore infiammabile.
Non scaricare la cenere su un suolo o materiale infiammabile.
Depositare la cenere solo dopo averla lasciata raffreddare completamente.

Nota:

Controllare regolarmente (almeno ogni 2 settimane) il livello di riempimento del cassetto cenere e svuotarlo.



8.3 Pulizia annuale della caldaia

Distinta parti di ricambio



AVVERTENZA

Pericolo di ustioni

Pulire la caldaia solo da fredda.

Spegnere la caldaia almeno 6 ore prima di aprirla.

Prima di effettuare gli interventi di manutenzione, togliere l'alimentazione elettrica dall'impianto utilizzando l'interruttore principale.

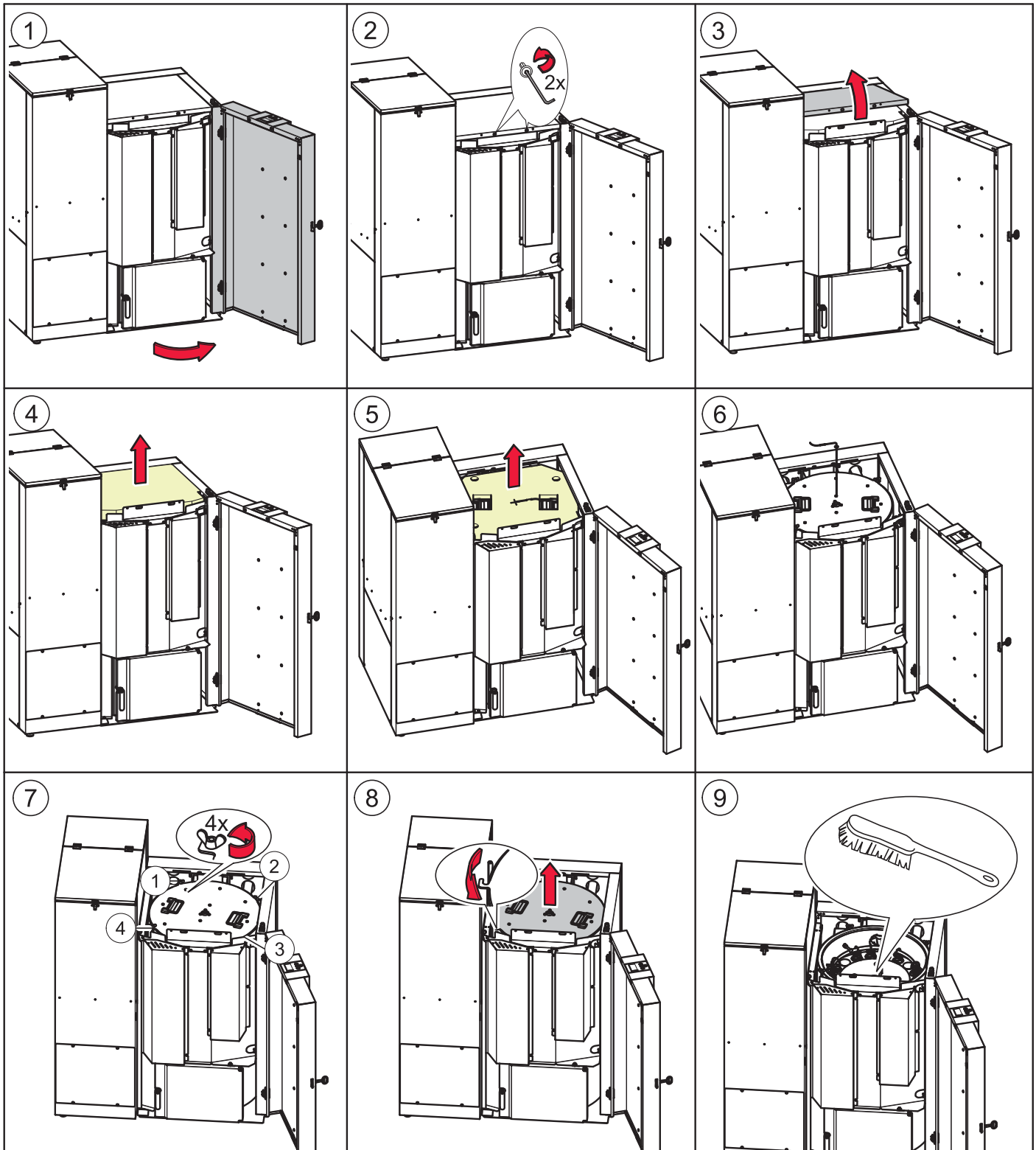
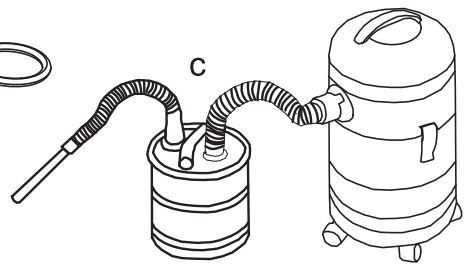
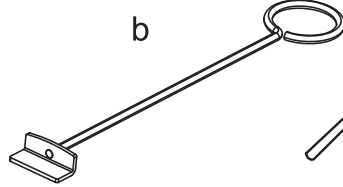
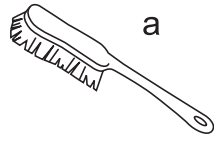
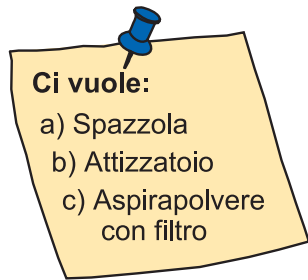


ATTENZIONE

Ferite da taglio causate da spigoli vivi

Utilizzare guanti protettivi.

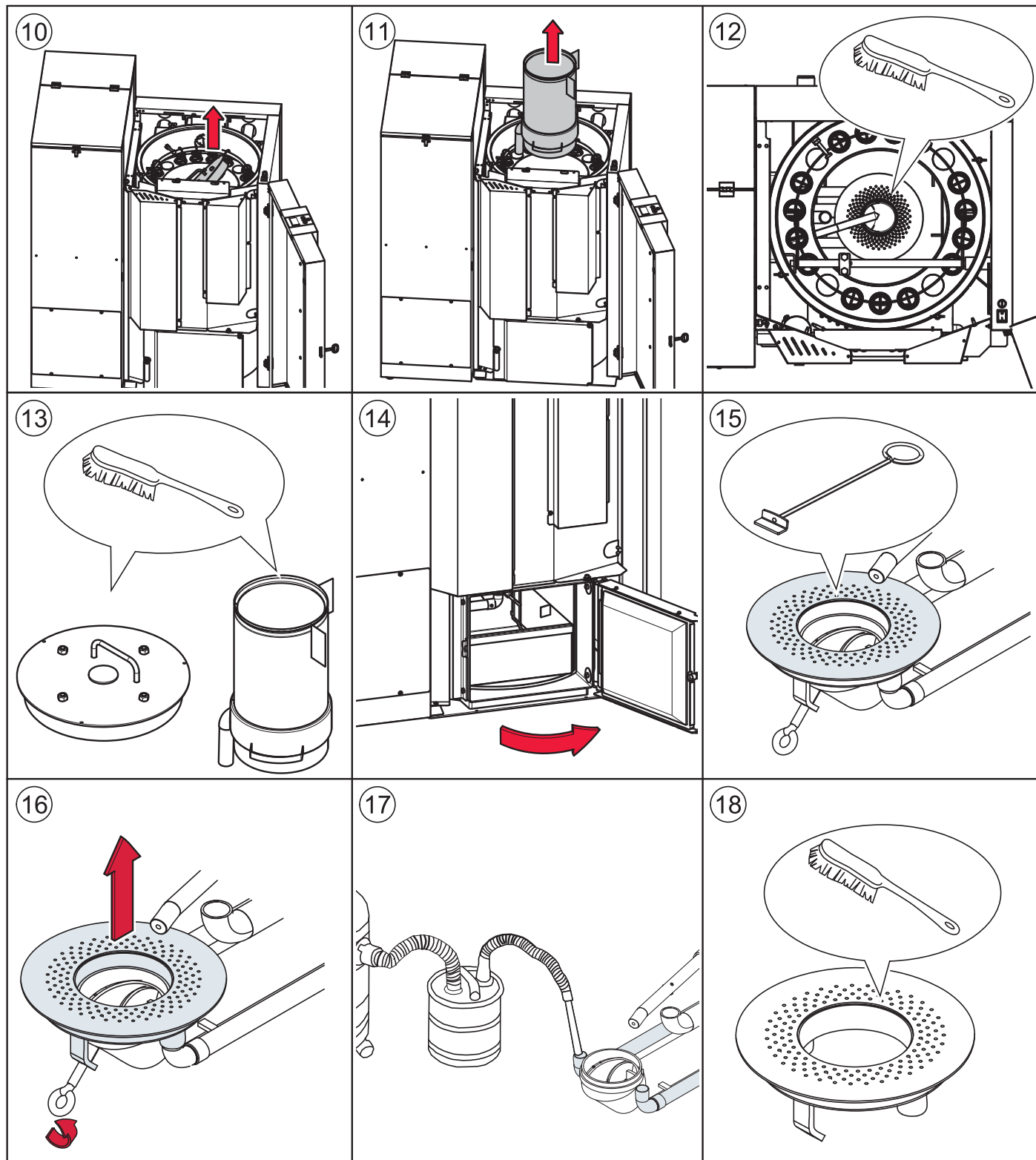
Procedura per la pulizia della caldaia

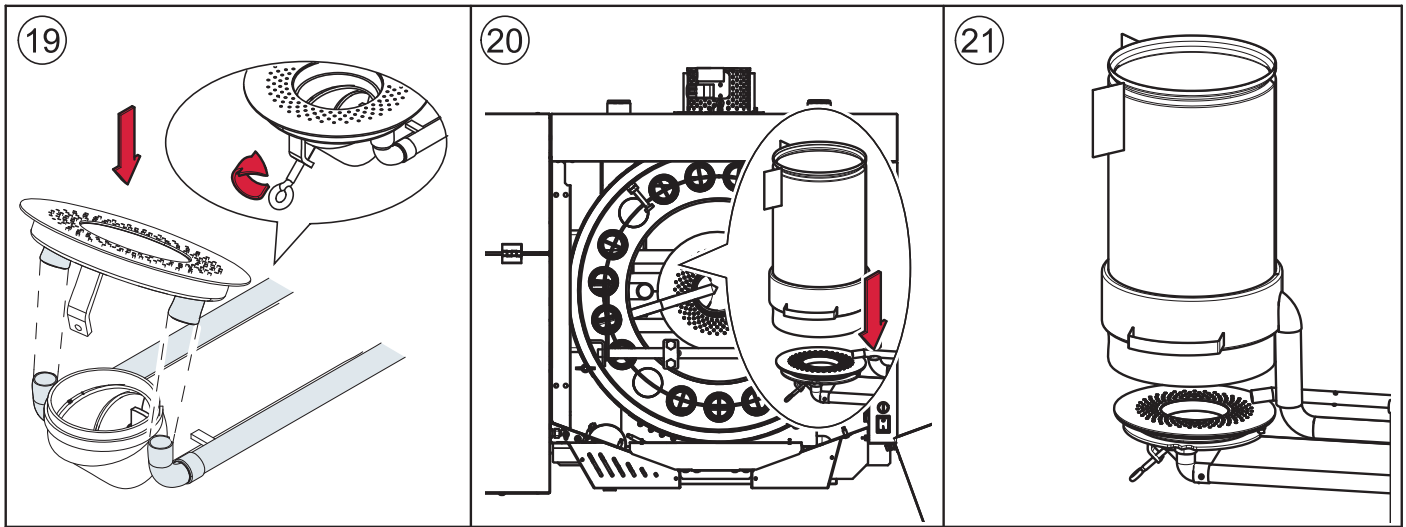


AVVISO

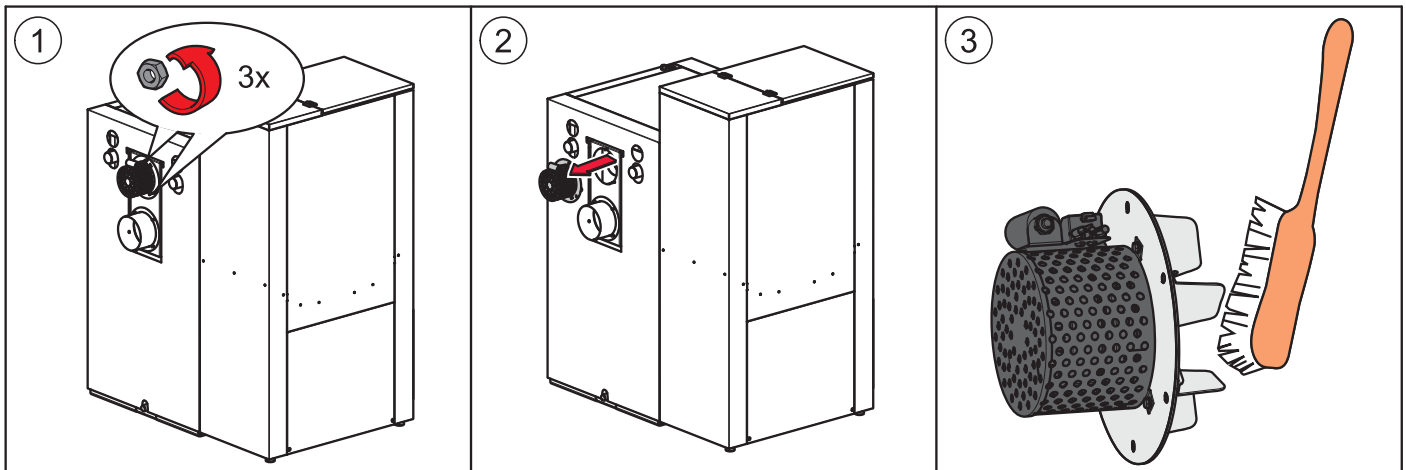
Riduzione della potenza della caldaia e danni alla caldaia a pellet causati dall'intasamento del condotto dell'aria.

Pulire i condotti dell'aria, il braciere e il tubo focolare.





Pulizia del estrattore fumi:



9 Uso dell'impianto di riscaldamento

AVVISO

Danni materiali dovuti ad uso scorretto o impostazioni errate.

L'impianto di riscaldamento deve essere gestito esclusivamente da un utente "istruito" in merito. Impedire l'accesso al locale caldaia a persone non autorizzate. Tenere i bambini a dovuta distanza dal locale caldaia e dal magazzino pellet.



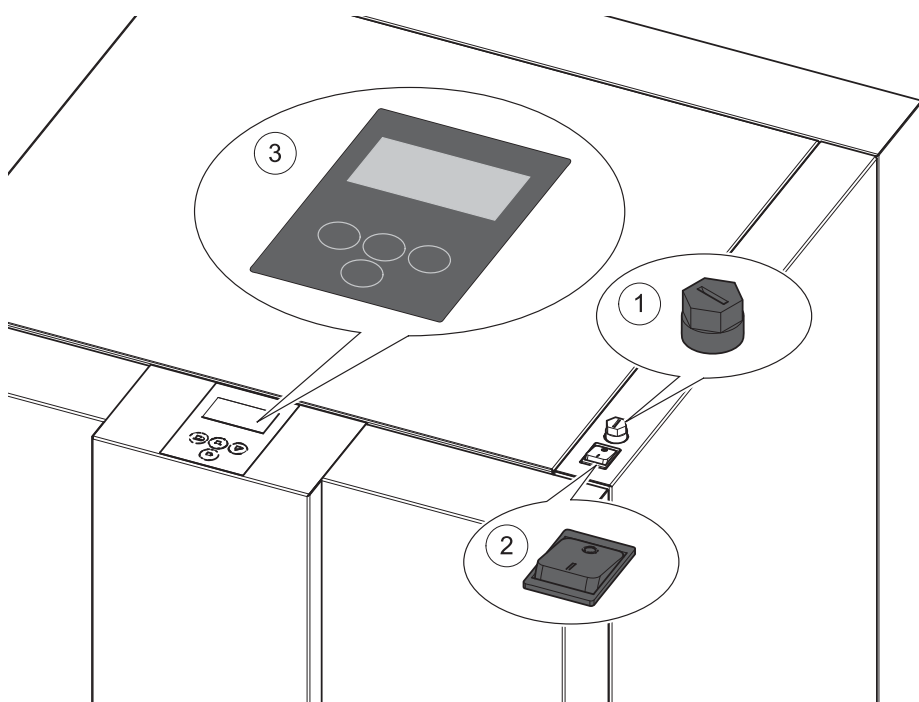
PERICOLO

Pericolo d'incendio

Fare funzionare la caldaia solo con lo sportello chiuso.

9.1 Descrizione del pannello di controllo

Il pannello di controllo si trova nel rivestimento frontale della caldaia.







1	Termostato di sicurezza	Spegne l'impianto quando la temperatura della caldaia raggiunge i 95°C. Il regolatore del circuito di riscaldamento rimane attivo
2	Interruttore principale	Interruttore bipolare per scollegare l'impianto (anche l'alimentazione di rete del quadro comandi).
3	Quadro comandi	Comando della centralina della caldaia

10 Gli elementi comando e la loro funzione











Le icone di navigazione



Icona	Descrizione
	Con la freccia in su si accede alla maschera di menu precedente.
	Con la freccia in giù si accede alla maschera di menu successiva.
	Quando viene visualizzato questo simbolo, si può modificare il valore impostato. Dopo aver selezionato questa funzione, si può modificare il valore premendo i tasti freccia.
	Selezionando questa funzione, si esce dal menu senza salvare il valore modificato.

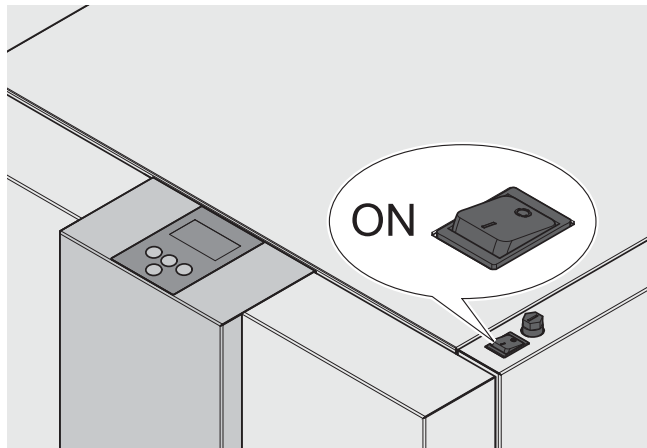
Le icone stato sistema

Icone Descrizione

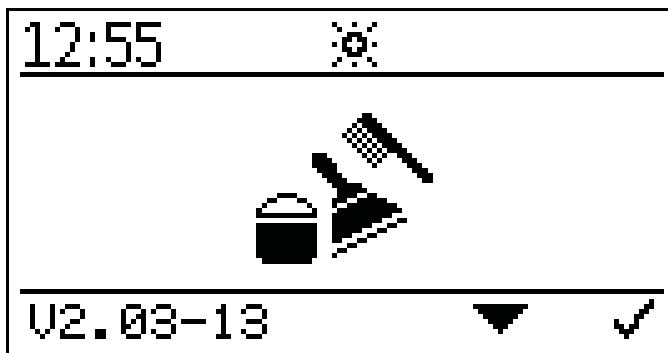
	Postfunzionamento
	Entrata depressione aperto
	Accumulo
	Rottura sonda accumulo
	caldaia
	Acqua calda
	Rottura sonda acqua calda
	Pulizia Caldaia
	Nota: Questo messaggio viene visualizzato se il coperchio del serbatoio rimane aperto per più di 20 secondi.
	Attenzione
	Combustione

	Termostato di sicurezza ha scattato
	Coperchio serbatoio aperto
	SPENTO
	Accensione
	Rottura sonda caldaia
	Rottura sonda fiamma
	Errore belimo taglia fuoco
	Fascia oraria attiva
	Contatto bruciatore chiuso
	Pompa attiva
	Temperatura troppo bassa
	La regolazione della temperatura esterna è attiva. .

10.1 Variante A



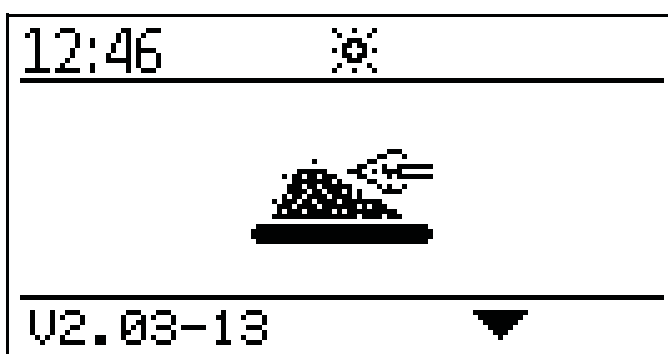
Dopo l'accensione, la caldaia si avvia (durata: ca. 10 secondi circa).
Si apre il dispositivo contro il ritorno di fiamma.



Durante l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, sul display appare questo simbolo (per circa 2 minuti).



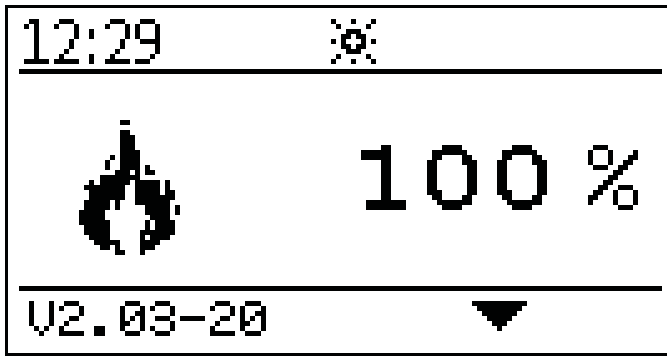
- Tasto



Dopo l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, il processo di accensione si avvia e viene visualizzato il relativo simbolo.



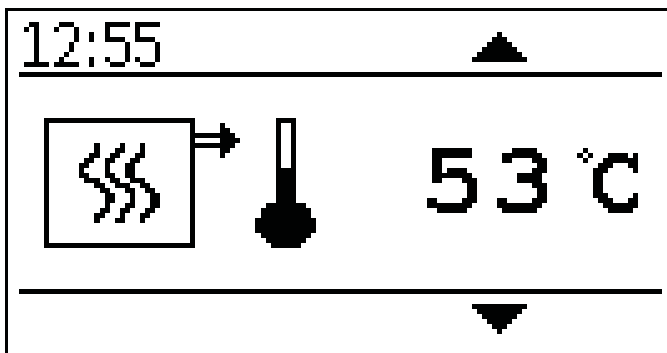
- Tasto



Alla conclusione del processo di accensione (può durare fino a 15 minuti), appare il simbolo per la combustione a potenza nominale. La caldaia lavora ora in combustione a potenza nominale.



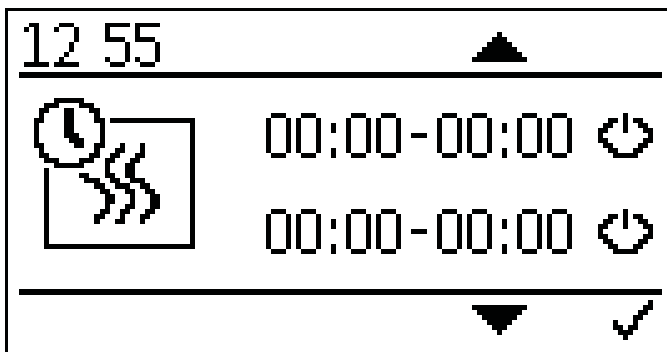
- Tasto



Indicatore della temperatura attuale della caldaia.



- Tasto



Impostazione fascia oraria della caldaia

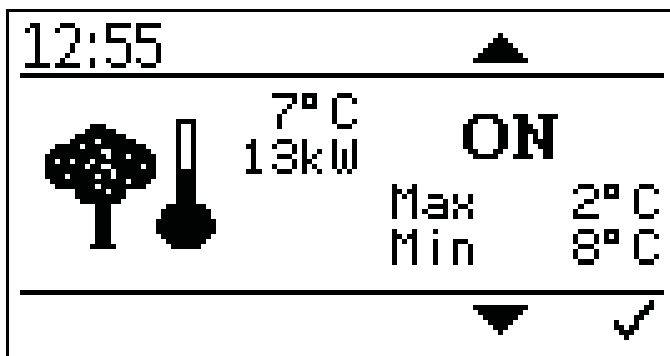


Con appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con



- Tasto



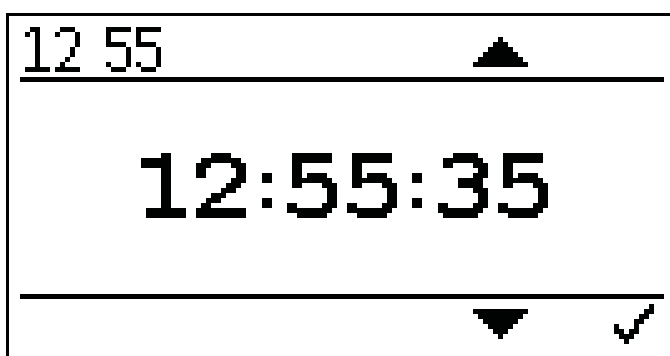
Impostazione regolatore temperatura esterna.
Qui può impostare i valori di temperatura per il rendimento minimo e massimo della caldaia

Impostazione massima nominale -10° C fino +6° C.

Impostazione minima rendimento +7° C fino +25° C.



- Tasto

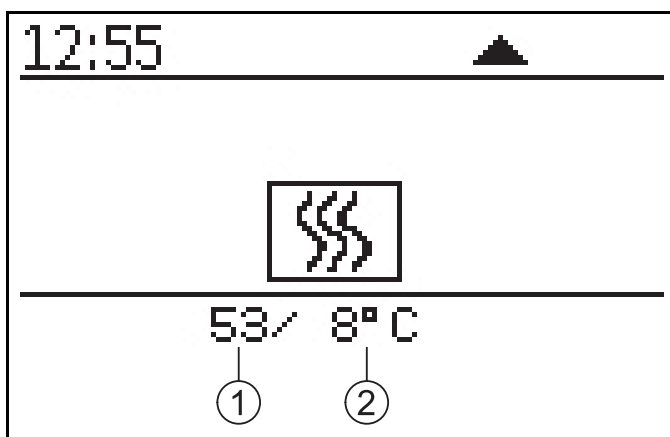


Impostazione ora attuale

Imposti con  e  l'ora attuale e confermi con



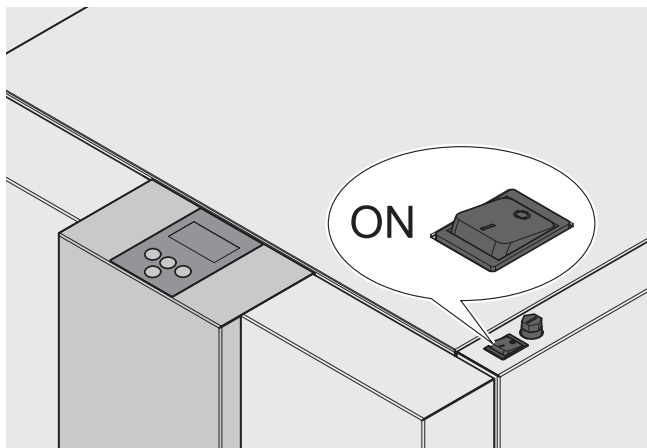
- Tasto



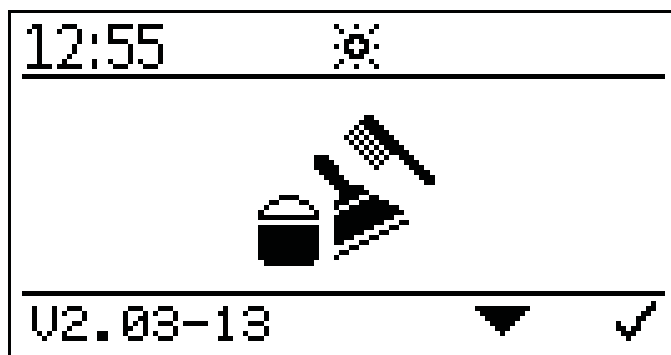
Visualizzazione dello stato attuale della caldaia

1	Temperatura caldaia effettiva	2	Temperatura caldaia calcolata
---	-------------------------------	---	-------------------------------

10.2 Variante B



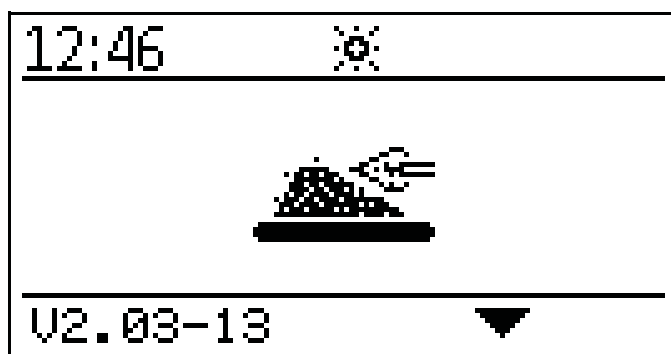
Dopo l'accensione, la caldaia si avvia (durata: ca. 10 secondi circa).
Si apre il dispositivo contro il ritorno di fiamma.



Durante l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, sul display appare questo simbolo (per circa 2 minuti).



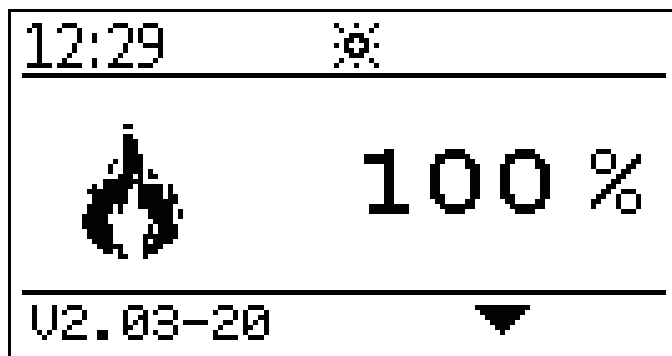
- Tasto



Dopo l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, il processo di accensione si avvia e viene visualizzato il relativo simbolo.



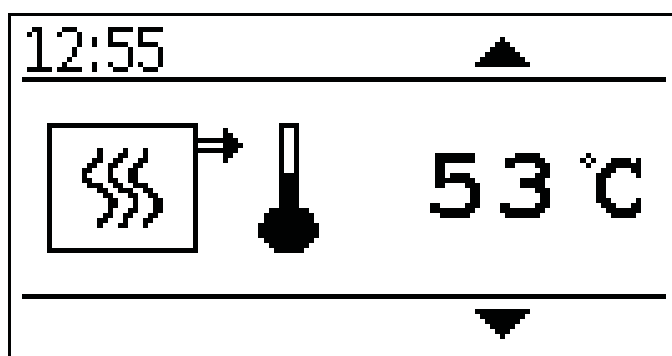
- Tasto



Alla conclusione del processo di accensione (può durare fino a 15 minuti), appare il simbolo per la combustione a potenza nominale. La caldaia lavora ora in combustione a potenza nominale.



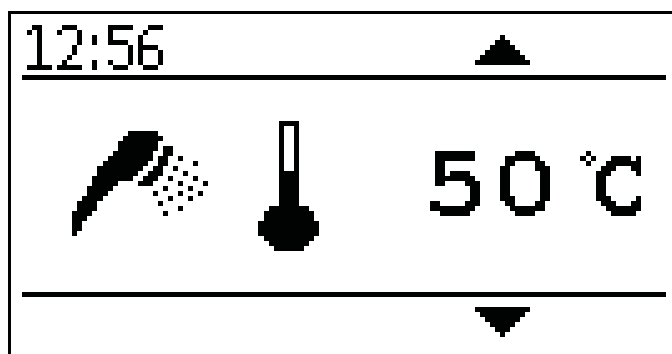
- Tasto



Indicatore della temperatura attuale della caldaia.



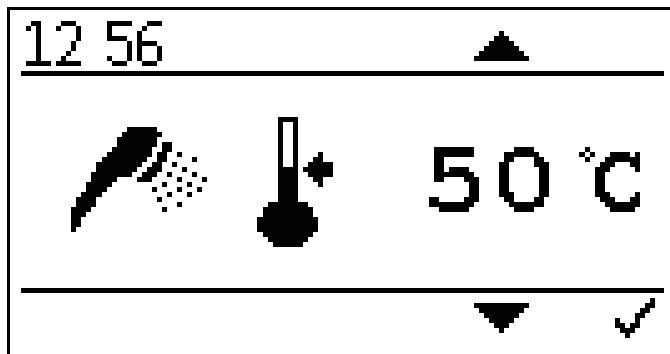
- Tasto



Indicatore della temperatura effettiva acqua calda.



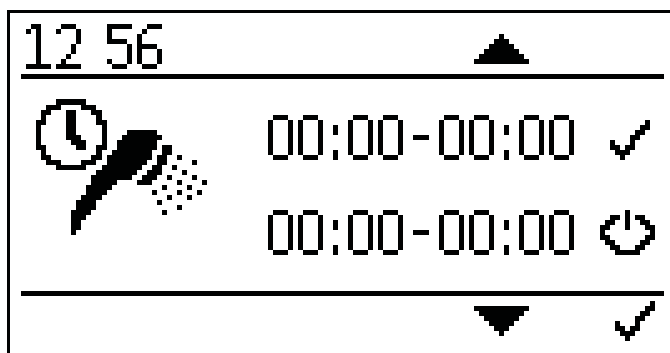
- Tasto



Impostazione della temperatura acqua calda.
La temperatura acqua calda può essere impostata da 30° C a 75°C.



- Tasto



Impostazione programma orario di riscaldamento acqua calda

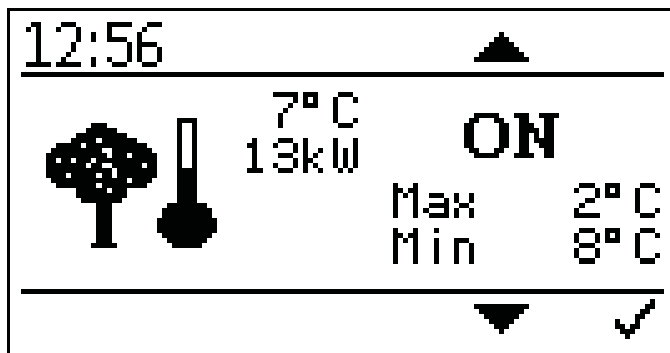


Con appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con .



- Tasto



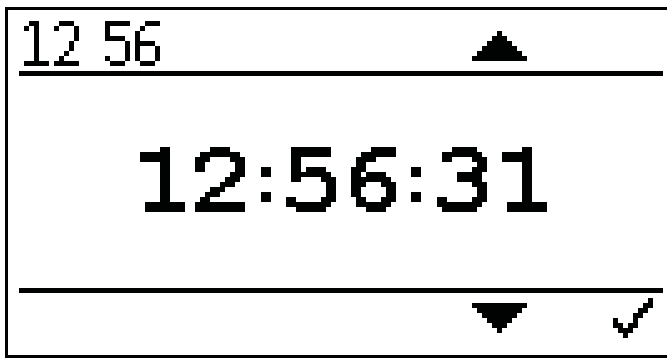
Impostazione regolatore temperatura esterna.
Qui può impostare i valori di temperatura per il rendimento minimo e massimo della caldaia

Impostazione massima nominale -10° C fino +6° C

Impostazione minima rendimento +7° C fino +25° C



- Tasto



Impostazione ora attuale

Imposti con

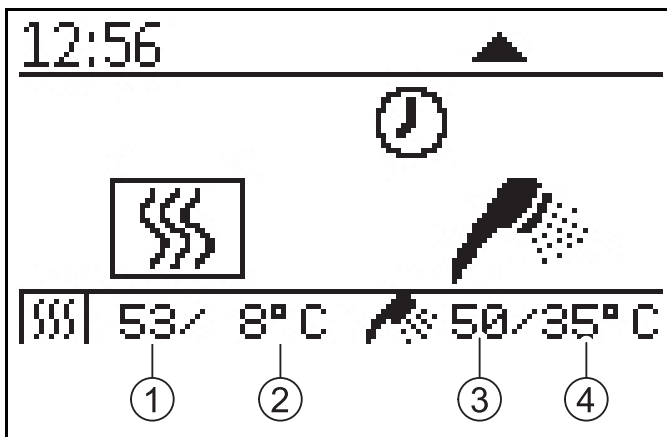


e

l'ora attuale e confermi con



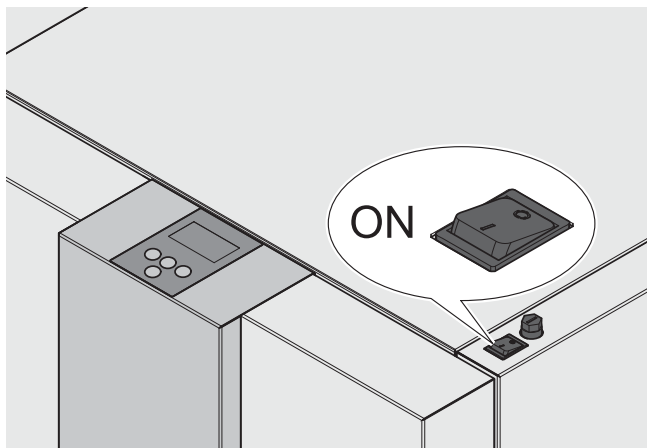
- Tasto



Visualizzazione dello stato attuale della caldaia.

1	Temperatura caldaia effettiva	3	Indicatore della temperatura effettiva acqua calda
2	Temperatura caldaia calcolata	4	Indicator della temperatura acqua calda calcolata

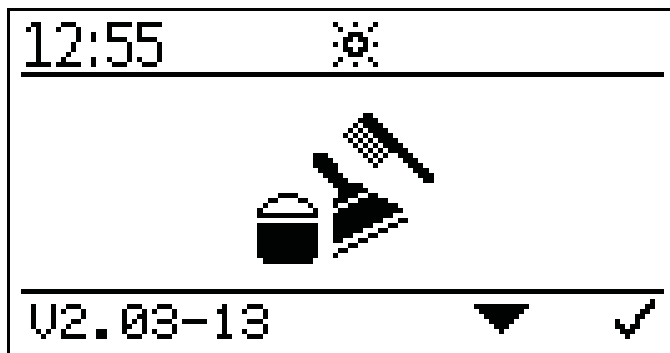
10.3 Variante C



Dopo l'accensione, la caldaia si avvia (durata: ca. 10 secondi circa).
Si apre il dispositivo contro il ritorno di fiamma.



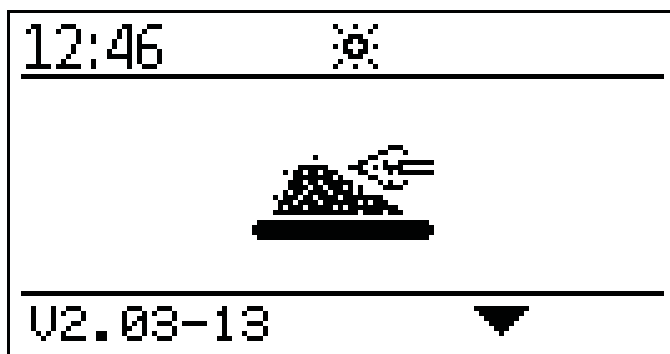
- Tasto



Durante l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, sul display appare questo simbolo (per circa 2 minuti)



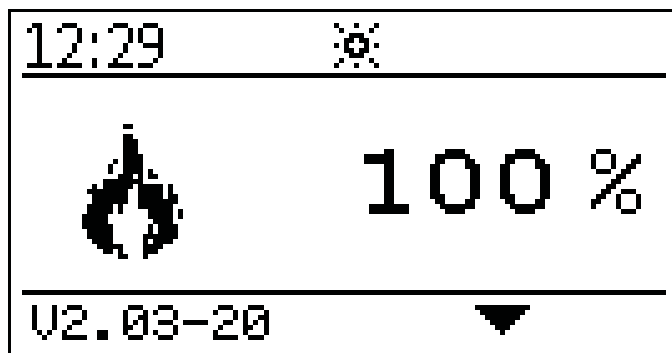
- Tasto



Dopo l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, il processo di accensione si avvia e viene visualizzato il relativo simbolo.



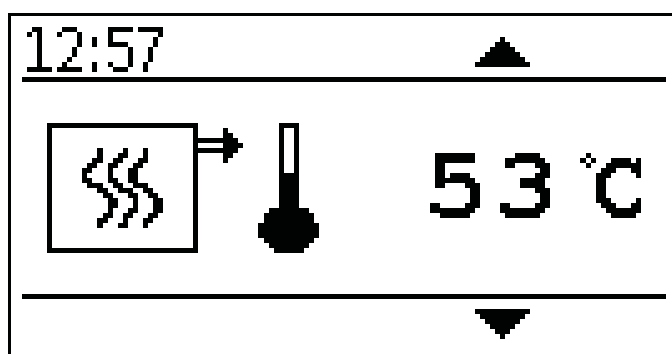
-Tasto



Alla conclusione del processo di accensione (può durare fino a 15 minuti), appare il simbolo per la combustione a potenza nominale. La caldaia lavora ora in combustione a potenza nominale..



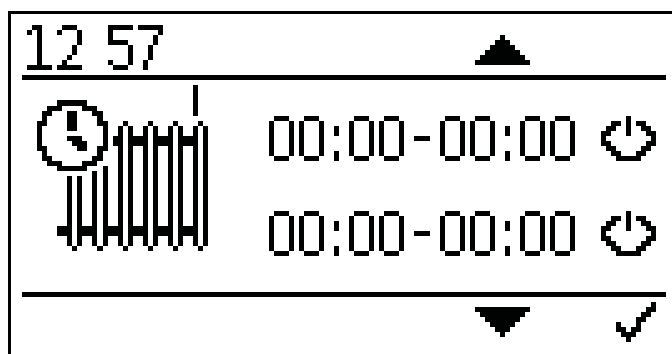
- Tasto



Indicatore della temperatura attuale della caldaia.



-Tasto



Impostazioni fascia oraria circuito di riscaldamento 1

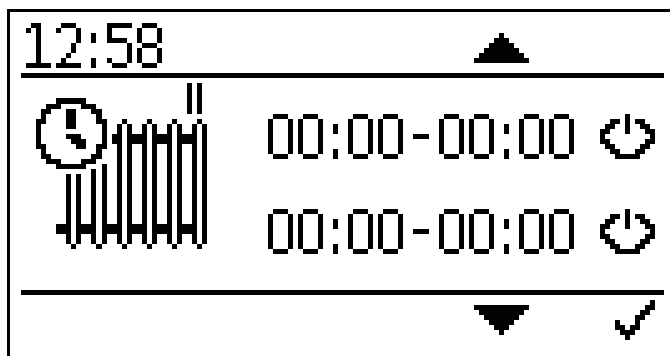


Con  appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con 



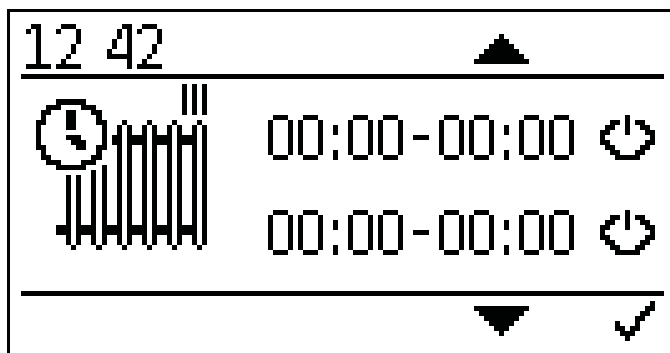
- Tasto




Impostazioni fascia oraria circuito di riscaldamento 2

Con  appare l'ora di start e stop

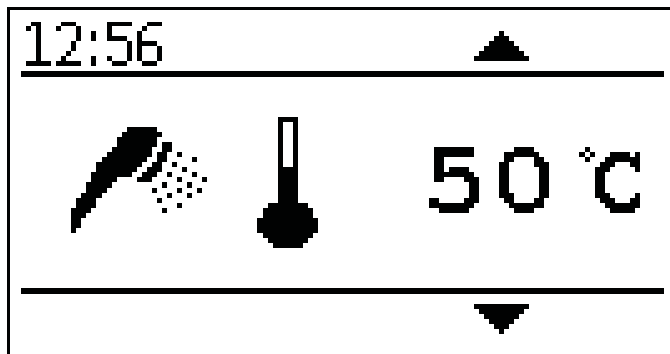
Attivi le tempistiche con 



Impostazioni fascia oraria circuito di riscaldamento 3

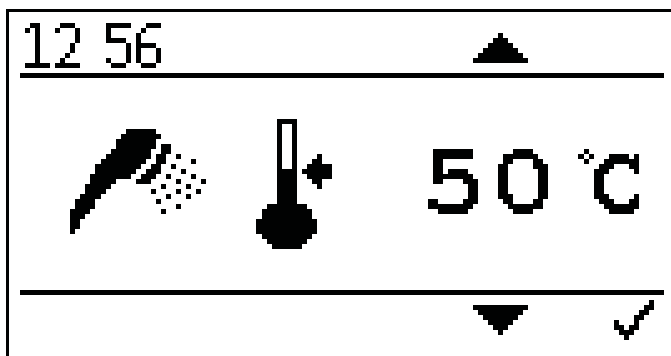
Con  appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con 



Indicatore della temperatura effettiva acqua calda

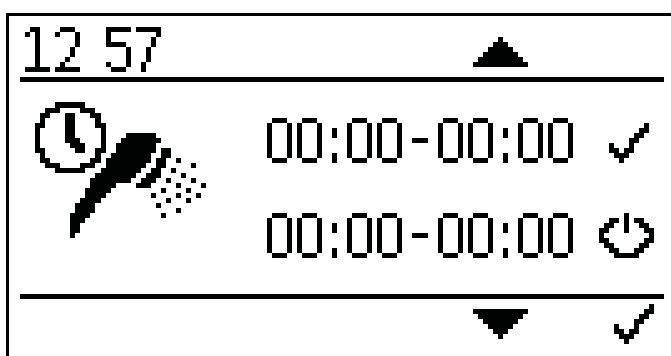




Impostazione della temperatura acqua calda
 La temperatura acqua calda può essere impostata da 30°C a 75°C.



- Tasto



Impostazione programma orario di riscaldamento acqua calda

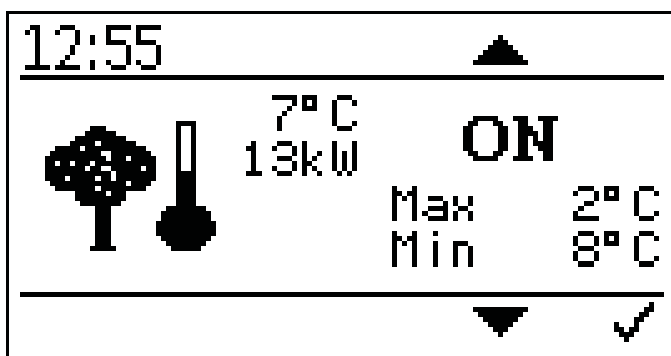


Con appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con



-Tasto



Impostazione regolatore temperatura esterna

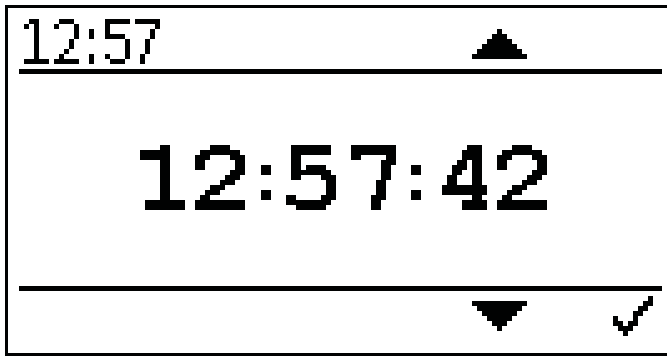
Qui può impostare i valori di temperatura per il rendimento minimo e massimo della caldaia

Impostazione massima nominale -10°C fino +6°C




Impostazione minima rendimento +7°C fino +25°C



- Tasto

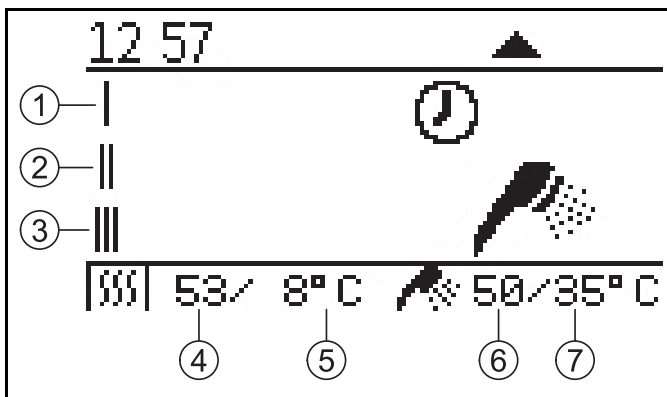


Impostazione ora attuale

Imposti con  e  l'ora attuale e confermi con 



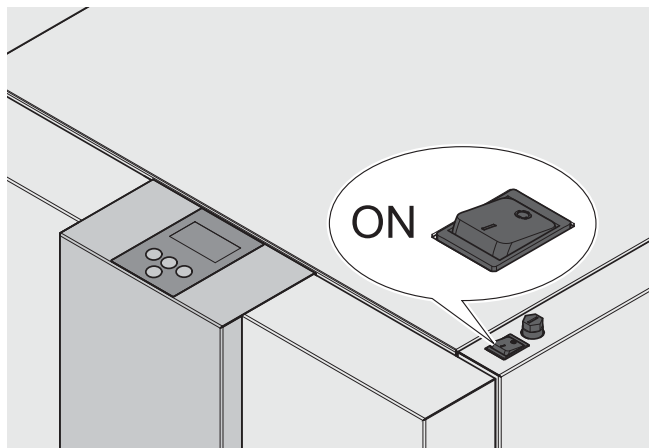
- Tasto



Visualizzazione dello stato attuale della caldaia

1	Circuito risacaldamento 1	5	Temperatura caldaia calcolata
2	Circuito risacaldamento 2	6	Temperatura acqua calda effettiva
3	Circuito risacaldamento 3	7	Temperatura acqua calda calcolata
4	Temperatura caldaia effettiva		

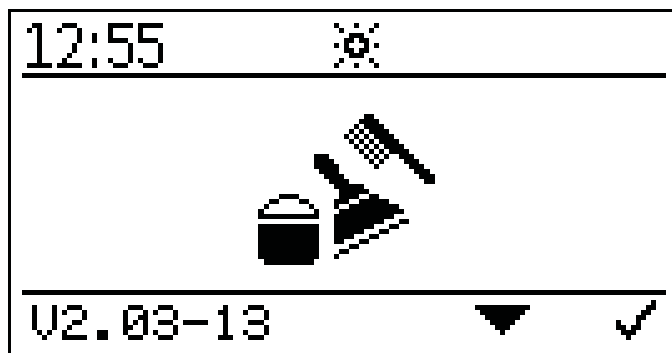
10.4 Variante D



Dopo l'accensione, la caldaia si avvia (durata: ca. 10 secondi circa).
Si apre il dispositivo contro il ritorno di fiamma.



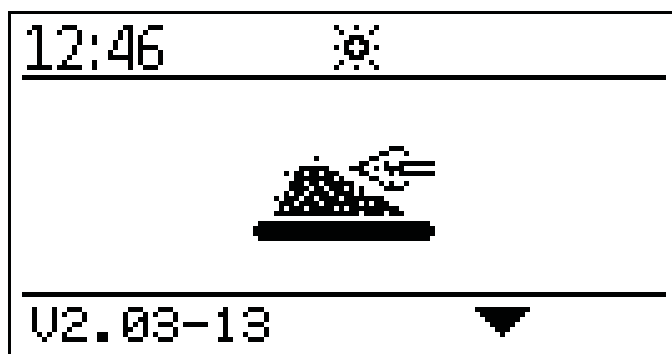
- Tasto



Durante l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, sul display appare questo simbolo (per circa 2 minuti)



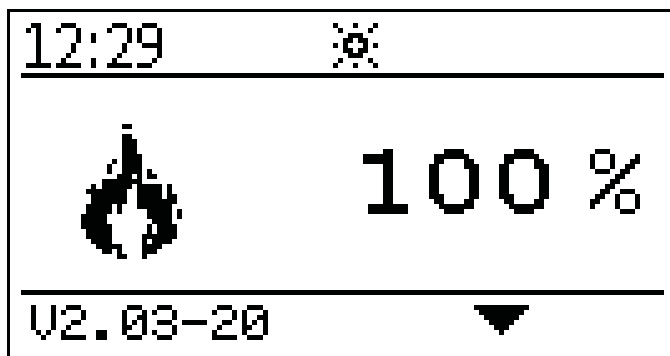
- Tasto



Dopo l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, il processo di accensione si avvia e viene visualizzato il relativo simbolo.



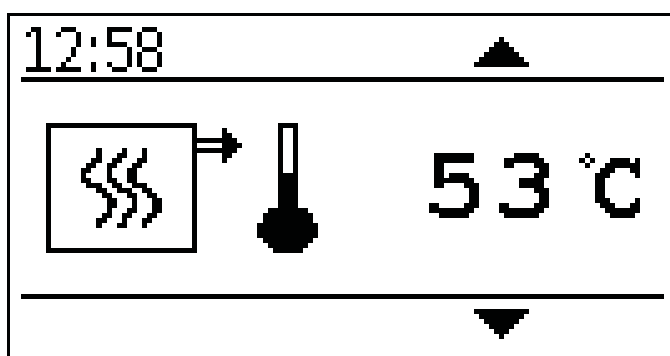
- Tasto



Alla conclusione del processo di accensione (può durare fino a 15 minuti), appare il simbolo per la combustione a potenza nominale. La caldaia lavora ora in combustione a potenza nominale..



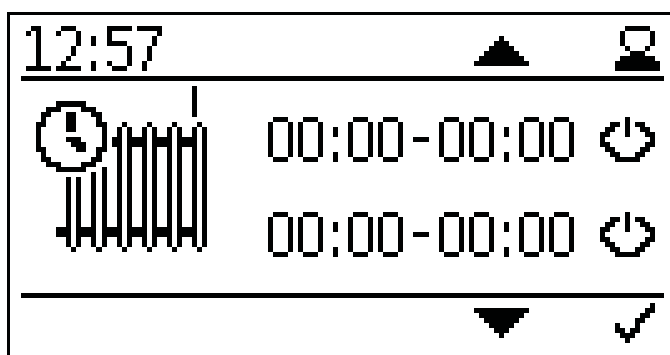
- Tasto



Indicatore della temperatura attuale della caldaia.



- Tasto



Impostazioni fasca oraria circuito di riscaldamento 1

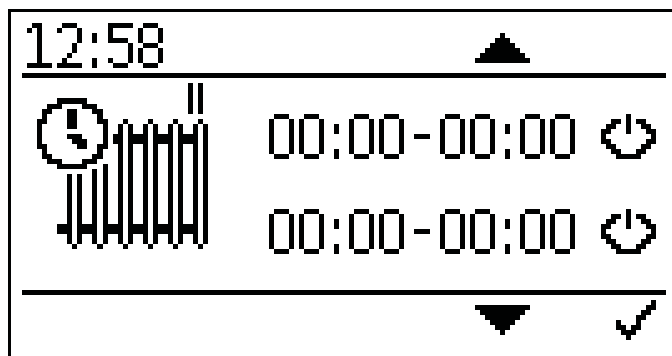


Con appare l'ora di start e stop


Attivi le tempistiche con 



- Tasto



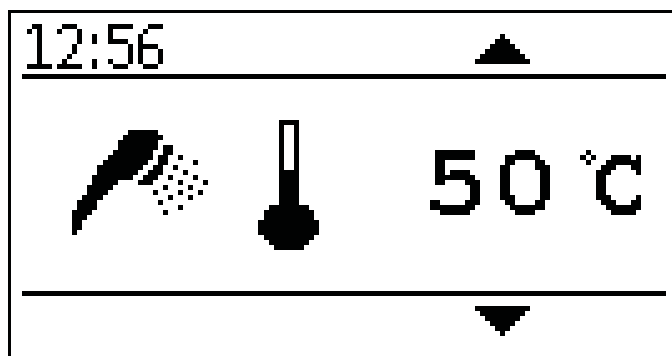
Impostazioni fasca oraria circuito di riscaldamento 2

Con  appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con 



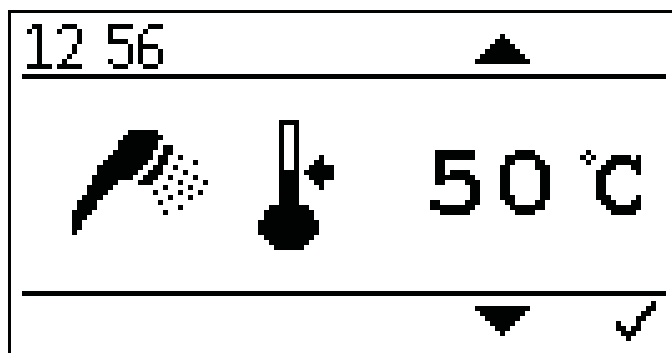
- Tasto



Indicatore della temperatura effettiva acqua calda



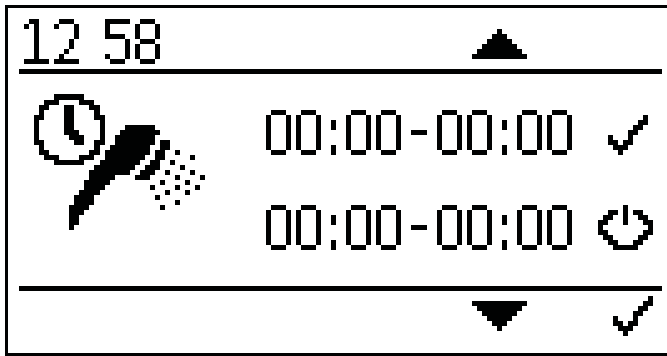
- Tasto



Impostazione della temperatura acqua calda
La temperatura acqua calda può essere impostata da 30°C a 75°C



- Tasto



Impostazione programma orario di riscaldamento acqua calda

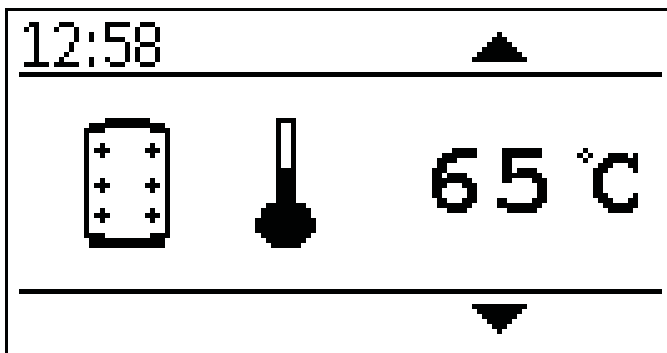


Con appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con



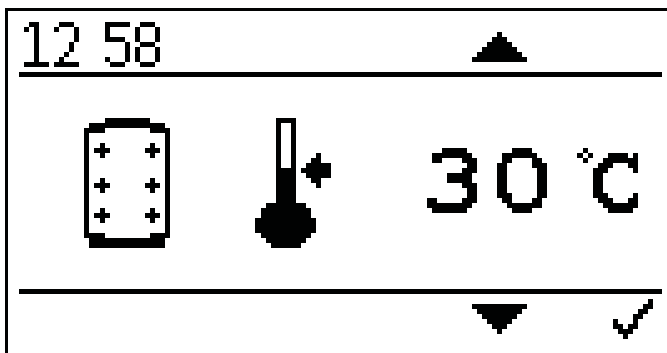
- Tasto



Visualizzazione della temperatura attuale dell'accumulo d'acqua tecnica



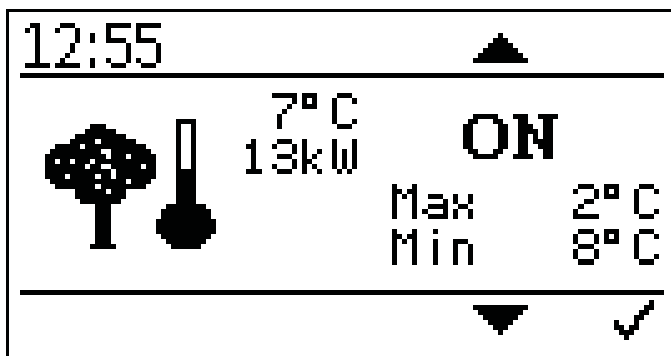
- Tasto



Impostazione temperatura calcolata del accumulo
La temperatura accumulo può essere impostata tra 30° C e 75°C



- Tasto



Impostazione regolatore temperatura estrena

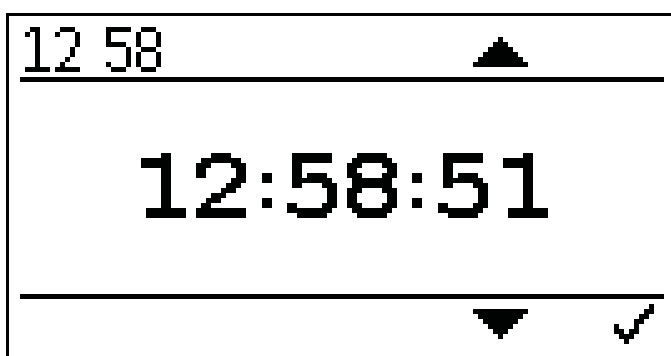
Qui può impostare i valori di temperatura per il rendimento minimo e massimo della caldaia

Impostazione massima nominale -10°C fino +6°C




Impostazione minima rendimento +7°C fino +25°C



- Tasto

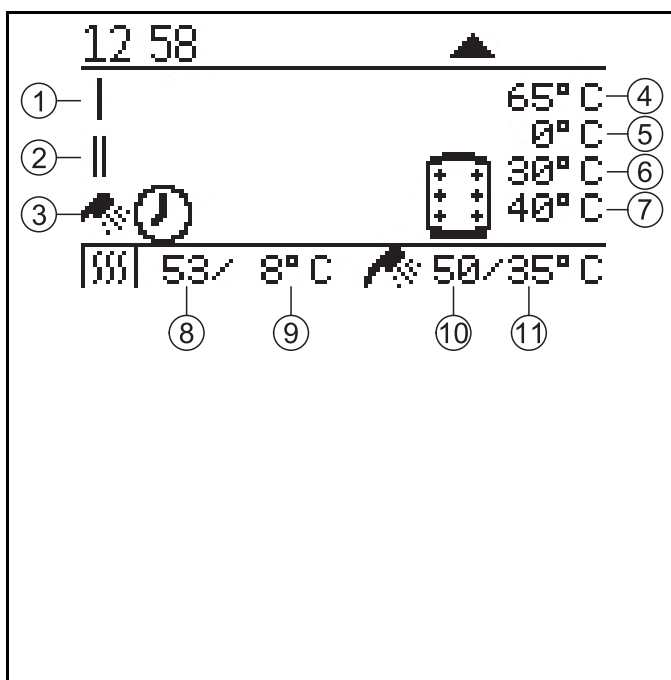


Impostazione ora attuale

Imposti con  e  l'ora attuale e confermi con 



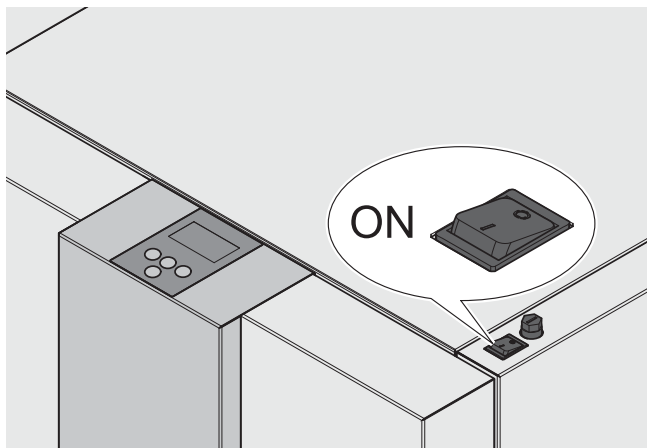
- Tasto



Visualizzazione dello stato attuale della caldaia

1	Circuito riscaldamento 1	7	Temperatura calcolata accumulo impostata
2	Circuito riscaldamento 2	8	Temperatura caldaia effettiva
3	Acqua calda	9	Temperatura caldaia calcolata
4	Temperatura affettiva accumulo	10	Temperatura acqua calda effettiva
5	Temperatura richiesta attualmente dal accumulo (dipendente dal attuale richiesta)	11	Temperatura acqua calda calcolata
6	Temperatura di consenso pompe		

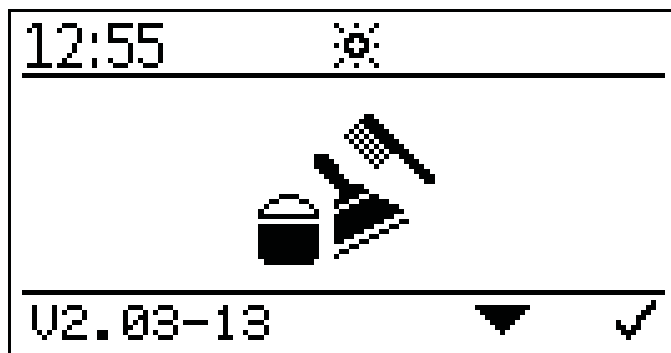
10.5 Variante E



Dopo l'accensione, la caldaia si avvia (durata: ca. 10 secondi circa).
Si apre il dispositivo contro il ritorno di fiamma.



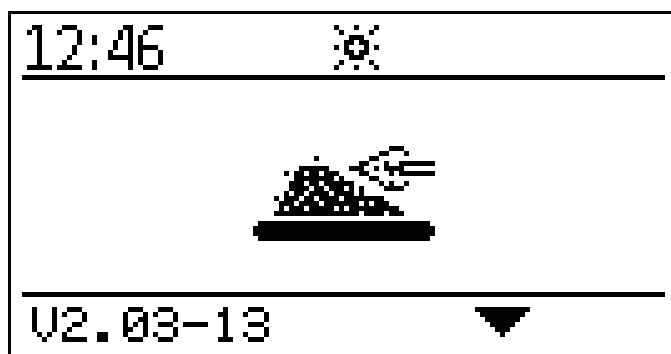
- Tasto



Durante l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, sul display appare questo simbolo (per circa 2 minuti)



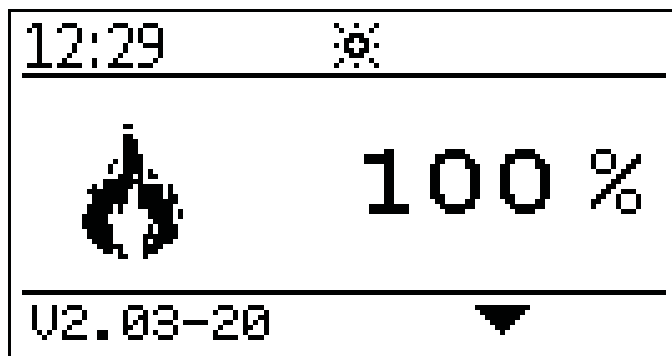
- Tasto



Dopo l'apertura del dispositivo contro il ritorno di fiamma, il processo di accensione si avvia e viene visualizzato il relativo simbolo..



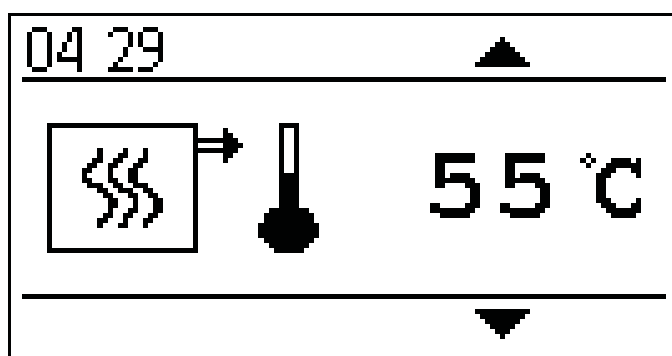
- Tasto



Alla conclusione del processo di accensione (può durare fino a 15 minuti), appare il simbolo per la combustione a potenza nominale. La caldaia lavora ora in combustione a potenza nominale..



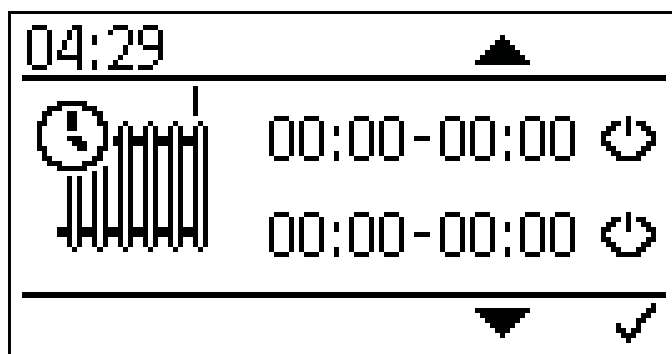
- Tasto




Indicatore della temperatura attuale della caldaia.



- Tasto



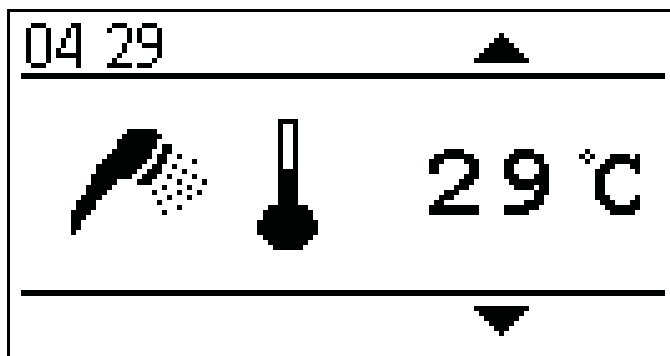
Impostazioni fascia oraria circuito di riscaldamento 1

Con  appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con 



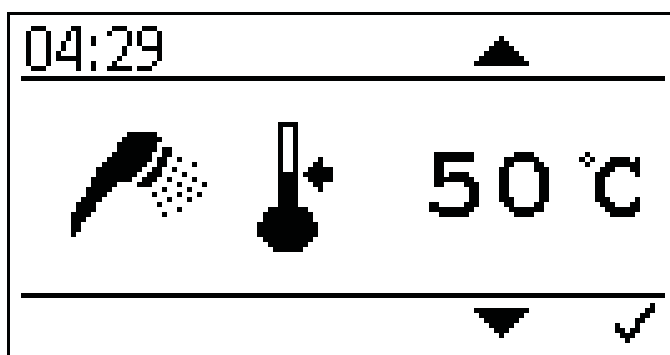
- Tasto



Indicatore della temperatura effettiva acqua calda



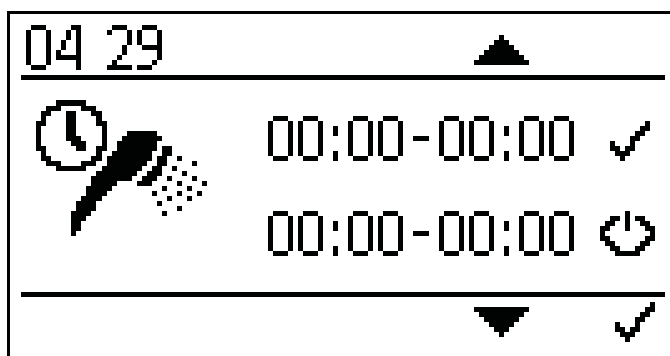
- Tasto



Impostazione della temperatura acqua calda
La temperatura acqua calda può essere impostata da 30°C a 75°C



- Tasto



Impostazione programma orario di riscaldamento acqua calda

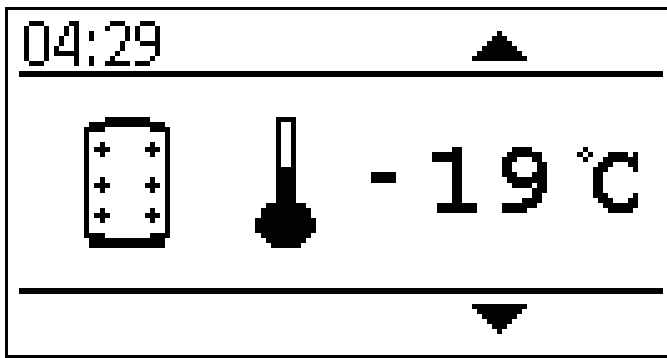


Con  appare l'ora di start e stop

Attivi le tempistiche con 



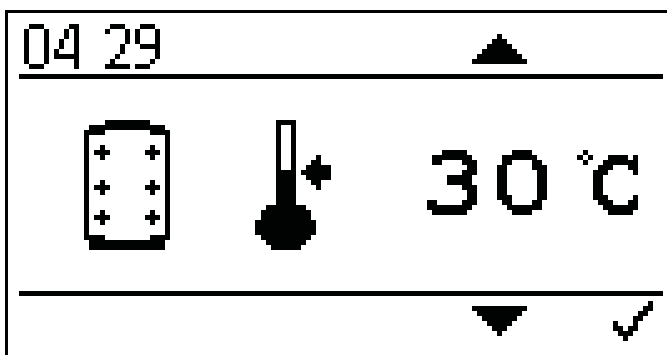
- Tasto



Visualizzazione della temperatura attuale dell'accumulo d'acqua tecnica



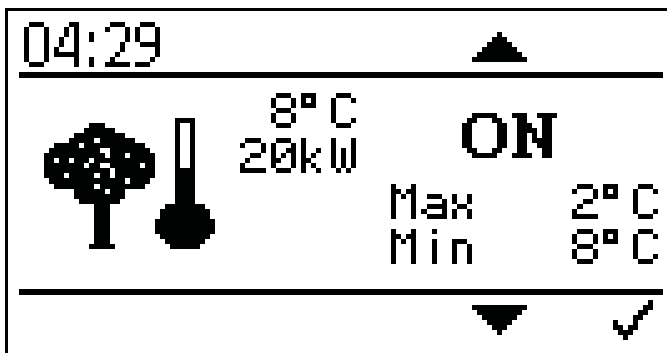
- Tasto



Impostazione temperatura calcolata del accumulo
La temperatura accumulo può essere impostata tra 30° C e 75°C



- Tasto



Impostazione regolatore temperatura estrena

Qui può impostare i valori di temperatura per il rendimento minimo e massimo della caldaia

Impostazione massima nominale -10°C fino +6°C




Impostazione minima rendimento +7°C fino +25°C



- Tasto

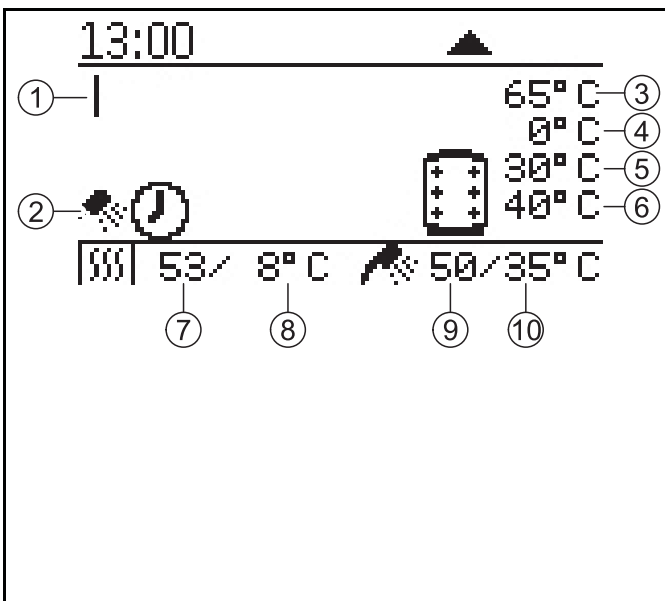


Impostazione ora attuale

Imposti con  e  l'ora attuale e confermi con 



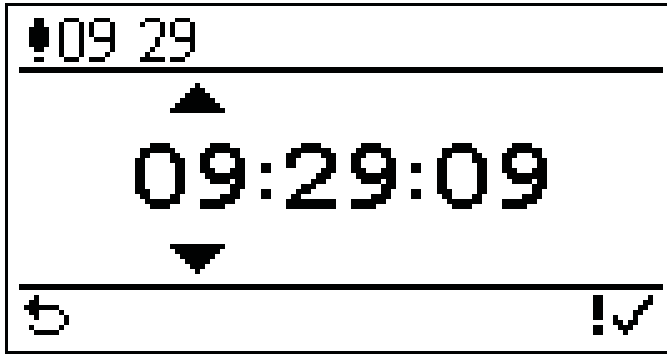
- Tasto



Visualizzazione dello stato attuale della caldaia

1	Circuito riscalda-mento 1	6	Temperatura calco-lata accumulo impostata
2	Acqua calda	7	Temperatura cal-daia effettiva
3	Temperatura affet-tiva accumulo	8	Temperatura cal-daia calcolata
4	Temperatura ri-chiesta attualmente dal accumulo (di-pendente dal attua-le richiesta)	9	Temperatura acqua calda effettiva
5	Temperatura di consenso pompe	10	Temperatura acqua calda calcolata

10.6 Impostazione dell'ora

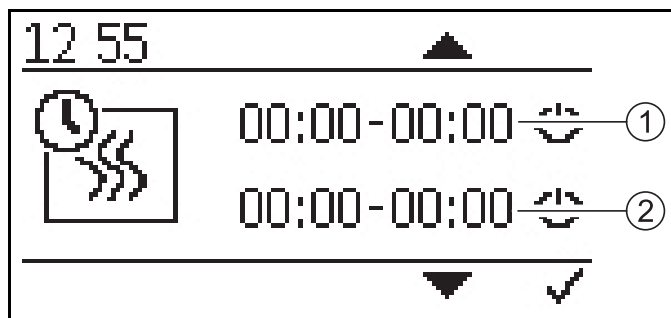


Viene visualizzata l'ora attuale.

Nota:

Per impostare l'ora procedere come per l'impostazione degli orari di riscaldamento!

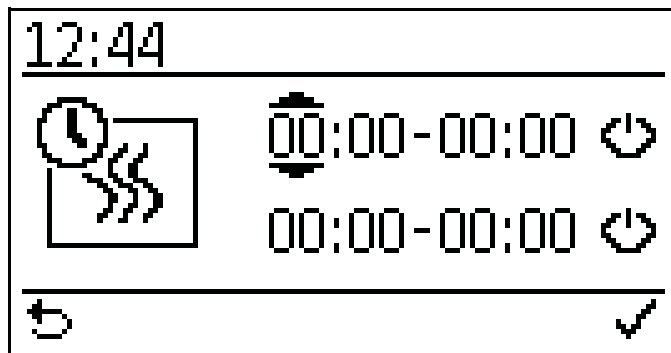
10.7 Impostare il programma orario per il riscaldamento dell'acqua calda



1. Orario di riscaldamento 1
2. Orario di riscaldamento 2
3. Con tasto di conferma selezionare il cambiamento richiesto per poi selezionare con le frecce il valore desiderato



Tasto -



Con il premere die tasti  /  si può impostare il valore

11 Guasti

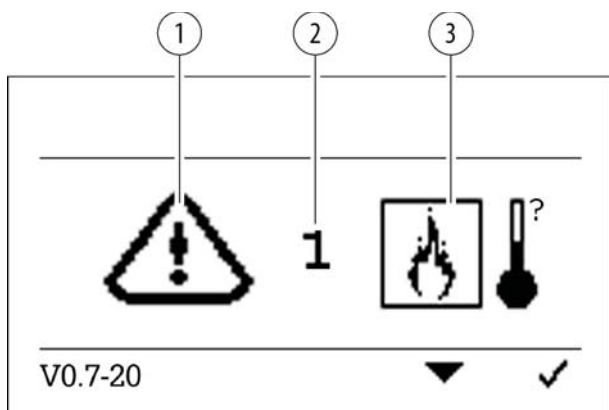
11.1 Procedimento in caso di guasto

In caso di guasto, procedere secondo la sequenza indicata.

- Se si verifica un guasto, l'impianto si spegne automaticamente.
- Il quadro comandi mostra un messaggio di guasto.
- Eliminare la causa del guasto.
- Dopo aver eliminato la causa, è possibile riavviare l'impianto.

11.2 Messaggi di guasto

Il messaggio di guasto sul display fornisce informazioni sul tipo e lo stato del messaggio di guasto facilitandone la ricerca.




1. Simbolo di avviso
2. Codice di errore
3. Simbolo di errore


Nota:


Una volta rimossa la causa, l'impianto si rimette in funzione automaticamente.


Riepilogo dei messaggi di guasto:


Visualizzazione:			
Codice di errore:	0		
Descrizione:	Rottura della sonda caldaia, il circuito di misura della sonda caldaia è interrotto		
Causa e rimedio:	Sonda non collegata	▶	Collegare la sonda all'ingresso
	Sonda guasta	▶	Misurare la sonda (circa 2kΩ a 25°C), ev. sostituirla
	Cavo sonda difettoso	▶	Sostituire la sonda
	Temp. sonda troppo alta	▶	Temperatura sonda superiore all'intervallo di misura (110°C)
Descrizione:	Cortocircuito della sonda caldaia, il circuito di misura della sonda caldaia è in corto		
Causa e rimedio:	Sonda guasta	▶	Misurare la sonda (circa 2kΩ a 25°C), ev. sostituirla
	Cavo sonda difettoso	▶	Sostituire la sonda
	Temp. sonda troppo bassa	▶	Temperatura sonda inferiore all'intervallo di misura (-10°C)

Visualizzazione:		
Codice di errore:	1, 2, 3	
Descrizione:	Rottura della sonda camera di combustione, il circuito di misura della sonda camera di combustione è interrotto	
Causa e rimedio:	Sonda non collegata	▶ Collegare la sonda all'ingresso
	Sonda guasta	▶ Misurare la sonda (circa 5mV a 125°C), ev. sostituirla
	Cavo sonda difettoso	▶ Sostituire la sonda
	Temp. sonda troppo alta	▶ Temperatura sonda superiore all'intervallo di misura (1.100°C)


Visualizzazione:		
Codice di errore:	4	
Descrizione:	Ingresso pressione negativa aperto, il circuito di misura della misurazione della pressione negativa è interrotto	
Causa e rimedio:	Segnale errato	▶ Controllare polarità e segnale (0-10V)
	Cavo di segnale guasto	▶ Sostituire la sonda
	Segnale troppo basso	▶ Segnale inferiore a 0V
	Mancanza di tenuta camera di combustione	▶ Verificare la chiusura dello sportello caldaia
Codice di errore:	5	
Descrizione:	Cortocircuito ingresso pressione negativa, il circuito di misura della misurazione della pressione negativa è in corto	
Causa e rimedio:	Segnale errato	▶ Controllare polarità e segnale (0-10V)
	Cavo di segnale guasto	▶ Sostituire la sonda
	Segnale troppo alto	▶ Segnale superiore a 10V
Codice di errore:	6	
Descrizione:	La pressione negativa in caldaia non viene raggiunta	
Causa e rimedio:	Flessibile pressione negativa scollegato	▶ Collegare il flessibile pressione negativa
	La pressione negativa non varia	▶ Controllare la tenuta del tubo flessibile pressione negativa. Controllare che lo scarico fumi non sia intasato.
	Pressione negativa troppo bassa	▶ Chiudere lo sportello della caldaia, controllare il tubo flessibile del misuratore di depressione, controllare che la canna fumaria della caldaia sia libera, controllare che lo scambiatore a condensazione sia libero. Controllare che il ventilatore di estrazione fumi giri.


Visualizzazione:		
Codice di errore:	7	
Descrizione:	Il termostato di sicurezza è scattato	
Causa e rimedio:	Termostato di sicurezza scollegato	▶ Collegare il termostato di sicurezza, controllare il collegamento del cavo
	Il termostato di sicurezza è scattato	▶ Controllare la centralina della caldaia
	Termostato di sicurezza guasto	▶ Far raffreddare la caldaia e resettare il guasto


Visualizzazione:		
Codice di errore:	8, 9	
Descrizione:	Mancato raggiungimento della temperatura minima dei fumi durante la fase di accensione	
Causa e rimedio:	Mancanza di pellet	▶ Rabboccare il pellet
	Resistenza di accensione guasta	▶ Controllare la resistenza di accensione (circa 200Ω), ev. sostituirla
	Ugello di accensione spostato	▶ Pulire il braciere e il tubo di accensione
	Sonda fumi guasta	▶ Pulire la sonda fumi e lo scarico fumi
	La sonda fumi non si trova nello scarico fumi	▶ Inserire la sonda fumi nello scarico fumi
	Cortocircuito della sonda camera di combustione	▶ Misurare la sonda (circa 5mV a 125°C), ev. sostituirla

Visualizzazione:		
Codice di errore:	10	
Descrizione:	Errore sicurezza contro il ritorno di fiamma (BSK = valvola contro il ritorno di fiamma) apre.	
Causa e rimedio:	BSK scollegata	▶ Collegare la BSK, controllare il collegamento del cavo
	La BSK non raggiunge il finecorsa "APERTO"	▶ Controllare che il movimento della valvola a sfera sia fluido
	Nessun segnale anche se aperta	▶ Controllare il cablaggio, controllare la BSK
Codice di errore:	11	
Descrizione:	Errore la sicurezza contro il ritorno di fiamma (BSK = valvola contro il ritorno di fiamma) chiude	
Causa e rimedio:	BSK scollegata	▶ Collegare la BSK, controllare il collegamento del cavo

	La BSK non raggiunge il finecorsa "CHIUSO"	▶	Controllare che il movimento della valvola a sfera sia fluido e il passaggio della valvola, verificando che non vi siano corpi estranei a impedirne la chiusura
	Nessun segnale anche se chiusa	▶	Controllare il cablaggio, controllare la BSK
Codice di errore:	12		
Descrizione:	Entrambi gli interruttori di finecorsa della sicurezza contro il ritorno di fiamma (BSK = valvola contro il ritorno di fiamma) sono chiusi contemporaneamente		
Causa e rimedio:	Sono montati entrambi i finecorsa della BSK	▶	Controllare la BSK, il collegamento del cavo e il connettore

Visualizzazione:			
Codice di errore:	14		
Descrizione:	Coperchio serbatoio pellet aperto		
Causa e rimedio:	coperchio aperto	▶	chiudere coperchio
	interruttore di fine corsa difettoso	▶	cambiare interruttore

Visualizzazione:			
Codice di errore:	15		
Descrizione:	Rottura della sonda acqua calda, il circuito di misura della sonda acqua calda è interrotto		
Causa e rimedio:	Sonda non collegata	▶	Collegare la sonda all'ingresso
	Sonda guasta	▶	Misurare la sonda (circa 2kΩ a 25°C), ev. sostituirla
	Cavo sonda difettoso	▶	Sostituire la sonda
	Temp. sonda troppo alta	▶	Temperatura sonda superiore all'intervallo di misura
Descrizione:	Cortocircuito della sonda acqua calda, il circuito di misura della sonda acqua calda è in		
Causa e rimedio:	Sonda guasta	▶	Misurare la sonda (circa 2kΩ a 25°C), ev. sostituirla
	Cavo sonda difettoso	▶	Sostituire la sonda
	Temp. sonda troppo bassa	▶	Temperatura sonda inferiore all'intervallo di misura

Visualizzazione:			
Codice di errore:	16		
Descrizione:	Rottura sonda accumulo, il circuito di misura della sonda accumulo calda è interrotto		
Causa e rimedio:	Sonda non collegata	▶	Collegare la sonda all'ingresso

	Sonda guasta	▶	Misurare la sonda (circa 2k Ω a 25°C), ev. sostituirla
	Cavo sonda difettoso	▶	Sostituire la sonda
	Temp. sonda troppo alta	▶	Temperatura sonda superiore all'intervallo di misura
Descrizione:	Cortocircuito della sonda accumulo, il circuito di misura della sonda accumulo è in		
Causa e rimedio:	Sonda guasta	▶	Misurare la sonda (circa 2k Ω a 25°C), ev. sostituirla
	Cavo sonda difettoso	▶	Sostituire la sonda
	Temp. sonda troppo bassa	▶	Temperatura sonda inferiore all'intervallo di misura

11.3 Intervalli di manutenzione

La ditta Recuterm consiglia di fare una manutenzione ogni anno della caldaia pellet da un tecnico specializzato Recuterm o da un partner autorizzato. La manutenzione non include solo la pulizia della caldaia ma include anche il controllo di tutti le parte della caldaia e di ttui i componenti di sicurezza della caldaia. Eventuali corezioni delle impostazione e la prova del impianto dopo la mautenzione e la compilazione di un rapporto di intervento.

In alcuni paesi europei, vigono obblighi di legge circa gli intervalli di manutenzione e i controlli dei fumi. Rivolgersi al proprio consulente autorizzato!
Recuterm consiglia di stipulare un contratto di manutenzione con il proprio tecnico di assistenza.

11.4 Riparazioni



Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a personale qualificato autorizzato. Utilizzare esclusivamente ricambi originali . L'uso di componenti non originali comporta l'annullamento della garanzia.

11.5 Controlli nel locale caldaia e nel magazzino pellet

I controlli regolari di un impianto a pellet prevengono guasti e avarie impreviste dello stesso.

Locale caldaia

Verificare che nel locale caldaia non siano immagazzinati materiali infiammabili.

Verificare che il bucato non sia appeso nel locale caldaia.

Verificare la presenza di messaggi di guasto sul quadro comandi.

Controllare lo scarico fumi e la canna fumaria. Pulirli regolarmente.

Magazzino pellet

	PERICOLO
Pericolo di soffocamento Aerare adeguatamente il magazzino dei pellet prima di accedervi. Spegnere l'impianto di riscaldamento prima di accedervi.	

Verificare la scorta di pellet nel magazzino o nel serbatoio in tessuto e ordinare i pellet per tempo.



Autore

RECUTERM SAS & CO
Via Peter Mitterhofer 23, I-39025
Naturno (BZ)
Tel.: +39-0473-66 71 28
Fax.: +39-0473-66 83 98
E-Mail: info@recuterm.it
www.recuterm.it

© RECUTERM SAS & CO
Cambiamenti tecnici riservati!